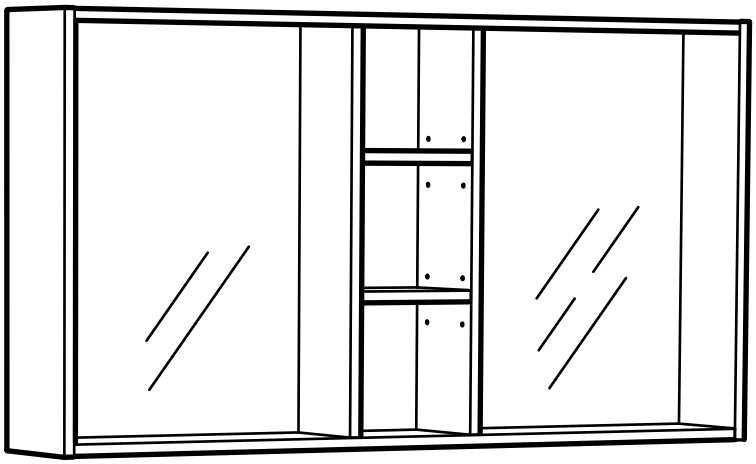
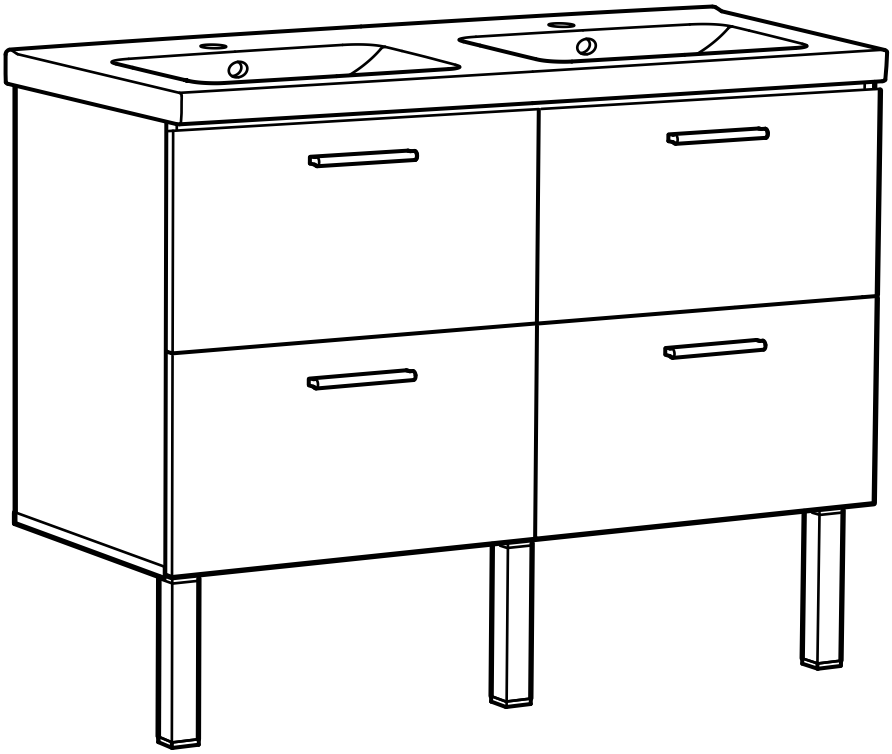
BULLAREN





Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH
Important information
Read carefully.
Keep this information for further reference.

WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

DEUTSCH
Wichtige Information
Sorgfältig lesen
Diese Information aufbewahren

ACHTUNG

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebengefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein.
Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigepackt, da sie von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

FRANÇAIS
Information importante
A lire attentivement.
Conserver ces informations pour un usage ultérieur.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer au mur de façon permanente.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations à utiliser, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

NEDERLANDS
Belangrijke informatie
Goed lezen
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan.
Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen, aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.

DANSK
Vigtige oplysninger!
Læs omhyggeligt.
Gem disse oplysninger til senere brug.

ADVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter. For at undgå at møblet vælter, skal det fastgøres permanent til væggen.

Forskellige vægmaterialer kræver forskellige skruer og rawlplugs. Medfølger ikke. Brug skruer og rawlplugs, der passer til væggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawlplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

NORSK
Viktig informasjon
Les nøye.
Ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk.

ADVARSEL

Alvorlige ulykker kan skje som følge av møbler som velter.
For å forhindre at dette møbelet faller, må det festes permanent til veggen.

Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste faghandel for råd om festemidler.

SUOMI
Tärkeää tietoa
Lue huolellisesti.
Säästä mahdollista myöhempää tarvetta varten.

VAROITUS

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja.
Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.

Pakkaus ei sisällä seinään kiinnitämistä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

SVENSKA
Viktig information
Läs noga
Spara informationen för framtida bruk

VARNING

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbeln tippar måste den fästas permanent vid väggen.

Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För råd om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandlare.

ČESKY
Důležitá informace
Čtěte pečlivě.
Uschovejte pro pozdější popužití.

VAROVÁNÍ

Pokud se nábytek převhrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převržení nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Používejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na místního odborníka.

ESPAÑOL
Información importante
Leer detenidamente.
Guarda esta información para consultarla en el futuro.

ADVERTENCIA

Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuelque este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herrajes de fijación. Usa herrajes adecuados para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herrajes adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

ITALIANO
Informazioni importanti.
Leggi attentamente.
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.

AVVERTENZA

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

MAGYAR
Fontos információ
Kérjük, olvasd el alaposan, és őrizd meg ezt a papírt!

FIGYELEM!

A bútor felborulása súlyos, vagy akár végzetes balesetet okozhat. Ahhoz, hogy ezt megakadályozd, a bútort megfelelően a falhoz kell rögzíteni.

A rögzítéshez szükséges kellékek nincsenek a csomagban, mivel a különböző típusú falakhoz különböző rögzítő eszközökre van szükség. Mindig a fal típusának megfelelő szerelvényeket használj! A megfelelő rögzítők kiválasztásához fordulj segítségért a szaküzletek munkatársaihoz!

POLSKI
Ważne informacje
Przeczytaj uważnie.
Zachowaj ulotkę na przyszłość.

UWAGA

Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.

W zestawie nie znajdują się żadne śruby mocujące, ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

PORTUGUÊS
Importante!
Ler estas instruções cuidadosamente.
Guardar como referência.

IMPORTANTE

As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados à parede para evitar possíveis quedas.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas às paredes da sua casa (não incluídas). Se não tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.

ROMÂNA
Informații importante
Citeşte cu atenție.
Păstrează aceste informații pentru referințe ulterioare.

ATENȚIE!

Pot surveni răni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rănirilor, fixează mobila pe perete.

Accesoriile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți pereții au nevoie de accesorii diferite de fixare. Foloseşte accesoriile de fixare potrivite pentru pereții camerei tale. Contactează un specialist dacă nu ştii care sunt accesoriile potrivite pereților casei tale.

SLOVENSKY
Dôležité informácie!
Čitajte pozorne.
Informácie si uschovajte pre prípad potreby.

UPOZORNENIE

Prevrhnutie nábytku môže spôsobiť vážne či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

БЪЛГАРСКИ
Важна информация
Прочетете внимателно
Запазете тази информация за бъдеща справка.

ВНИМАНИЕ

Прекатурването на тази мебел може да причини сериозни или фатални наранявания. За да избегнете тази опасност, закрепете здраво за стената.

Комплектът не включва механизми за прикрепяне към стената, тъй като различните стенни материали изискват различни приспособления. Използвайте механизми за прикрепяне, подходящи за стените в дома ви. Обърнете към специализиран търговец за съвет относно подходящи монтажни системи.

HRVATSKI
Važne informacije
Pažljivo pročitajte.
Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

UPOZORENJE

Ako se namještaj prevrne može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.

Pričvrsnici za zid nisu priloženi s obzirom da različite vrste zida zahtjevaju uporabu različitih vrsta pričvrsnika.
Upotrijebite pričvrsnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o prikladnim vrstama pričvrsnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Σημαντική πληροφορία
Διαβάστε προσεκτικά
Φυλάξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλου. Για να προλαμβάνεται το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.

Τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

РУССКИЙ
Важная информация
Внимательно прочитайте.
Сохраните эту информацию.

ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мебели может привести к серьезным или смертельным телесным повреждениям. Для предотвращения опрокидывания мебель должна быть постоянно прикреплена к стене.

Крепежные средства для крепления к стене не прилагаются, для разных материалов стен требуются различные крепления. Используйте крепежные средства, подходящие для материала стен в Вашем доме. Если Вы не уверены, какой тип креплений подходит к данному материалу, обратитесь в специализированный магазин.

SRPSKI
Bitno!
Pažljivo pročitajte!
Sačuvajte za ubuduće.

UPOZORENJE!

Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ovaj nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.

Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različiti materijali zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savet koje okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj gvožđari.

SLOVENŠČINA
Pomembne informacije
Pozorno preberite.
Shranite navodila za morebitno ponovno uporabo.

OPOZORILO

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do resnih telesnih poškodb. Da bi preprečili nevarnost, da se to pohištvo prevrne, mora biti pritrjeno na steno.

Vijaki ali okovje za pritrjevanje pohištva na steno niso priloženi, saj različne sestave zidov zahtevajo različne vrste pritrdilnih elementov. Uporabite take, ki ustrezajo sestavi vaše stene. Za nasvet glede ustreznih pritrdilnih elementov, se obrnite na najbližjega specializiranega prodajalca.

TÜRKÇE
Önemli bilgi
Dikkatli okuyunuz.
Bu kılavuzu ilerde gerekebileceği için saklayınız.

UYARI

Mobilyanın devrilmesi sonucu ölümcül veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.
Devrilme riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir.

Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceğinden, mobilyanın duvara sabitlenmesi
için gereken bağlantı parçaları ürüne dahil değildir. Evinizin duvar yapı malzemesine uygun bağlantı parçaları seçiniz.
Duvar yapı malzemenize uygun bağlantı parçaları satın almak için en yakın yapı market ya da bir nalbur dükkanından bilgi alabilirsiniz.

Українська
Важлива інформація
Прочитайте уважно
Збережіть цю інструкцію

УВАГА!

Падіння незакріплених меблів може спричинити серйозне або смертельне травмування людини. Щоб запобігти перекиданню цих меблів, їх слід міцно прикріпити до стіни.

Кріплення до стіни не додаються, оскільки різні матеріали потребують різних кріплень. Використовуйте кріпильні пристрої, які пасують матеріалу Ваших стін. За порадою щодо належних систем кріплення звертайтесь у місцеву спеціалізовану крамницю.

ҚАЗАҚ
Маңызды ақпарат
Мұқият оқып шығыңыз.
Осы ақпаратты сақтаңыз.

НАЗАРЫҢЫЗҒА

Жиһаздың аударылуы өлімге әкелетін дене жарақаттарына себеп болуы мүмкін. Аударылудың алдын алу үшін ол үнемі қабырғаға бекітіліп тұрғаны жөн.

Қабырғаға бекітуге арналған бекіткіш құралдар қоса берілмейді. Қабырғаға сәйкес келетін бекіткіш құралдарды пайдаланыңыз. Егер Сіз осы материалға қандай бекіткіш келетініне күмәнді болсаңыз арнаулы дүкенге хабарласыңыз.

中文
重要信息
请仔细阅读
保留此信息， 以便日后参考。

警告

家具倾覆可能导致严重或致命的伤害。
为防止倾覆， 家具必须永久与墙面连接固定。

墙面固定装置不包含在产品中， 因为不同的墙面材料需要使用不同类型的固定装置。 请使用适合您家墙面的固定装置。 请联系本地专营商， 征询建议。

繁中
重要資訊
請仔細閱讀。
請保留此份資料，以供未來參考。

警告

請留意家具傾倒可能造成的嚴重傷害。家具須上牆固定，以免發生傾倒的危險。

不同材質的牆壁需使用不同種類的上牆配件，請選用適合家中牆壁材質的上牆配件(需另購)。若想知道適合的固定方式，請聯絡專業人員。

日本語
この説明書には重要な情報が含まれています。
説明書をよくお読みになり、 正しくご使用ください。
この説明書は、 いつでも参照できるように大切に保管してください。

警告

家具の転倒により、 家具の下敷きになって大ケガ、 あるいは生命にかかわるような傷害を負う危険があります。 家具の転倒を防ぐため、 家具はしっかりと壁に固定してください。

壁の材質により使用できるネジや固定具の種類が異なるため、 専用の取り付けネジは含まれていません。 取り付け面の材質に適したネジや固定具を使用してください。 取り付けに適したネジや固定具に関しては、 お近くの専門店にご相談ください。

BAHASA MALAYSIA
Maklumat penting
Baca dengan teliti.
Simpan maklumat ini untuk rujukan.

AMARAN

Kecederaan serius atau kecederaan terhempap boleh menyebabkan kematian berlaku jika perabot rebah. Untuk mengelakkan perabot ini daripada rebah ia mesti dipasang secara kekal ke dinding.

Peralatan memasang untuk dinding tidak disertakan kerana bahan dinding yang berbeza memerlukan peralatan memasang yang berbeza. Gunakan peralatan memasang untuk dinding rumah anda. Untuk nasihat tentang sistem memasang yang sesuai, hubungi pembekal yang khusus di kawasan anda.

عربي
معلومات هامة
اقرأ بعناية.
احتفظ بهذه المعلومات للرجوع إليها مستقبلا.

تحذير

قد تحدث إصابات بالغة أو مميتة نتيجة إنهيار أو إنقلاب الأثاث. لمنع هذا الأثاث من الإنهيار يجب تثبيته دائماً على الحائط.

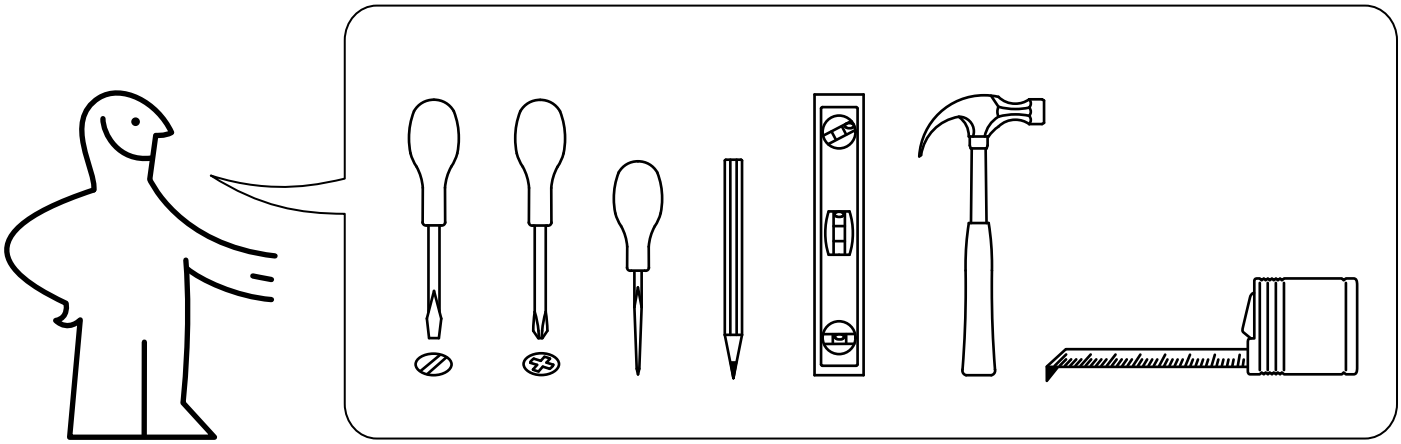
أدوات التثبيت على الحائط غير متضمنة وذلك لأن هناك أنواعاً مختلفة من الحوائط وهي تتطلب
أنواعاً مختلفة من أدوات التثبيت. استخدم أدوات التثبيت المناسبة للحائط في منزلك. لطلب النصيحة حول نظام التثبيت المناسب، اتصل على ايكيا.

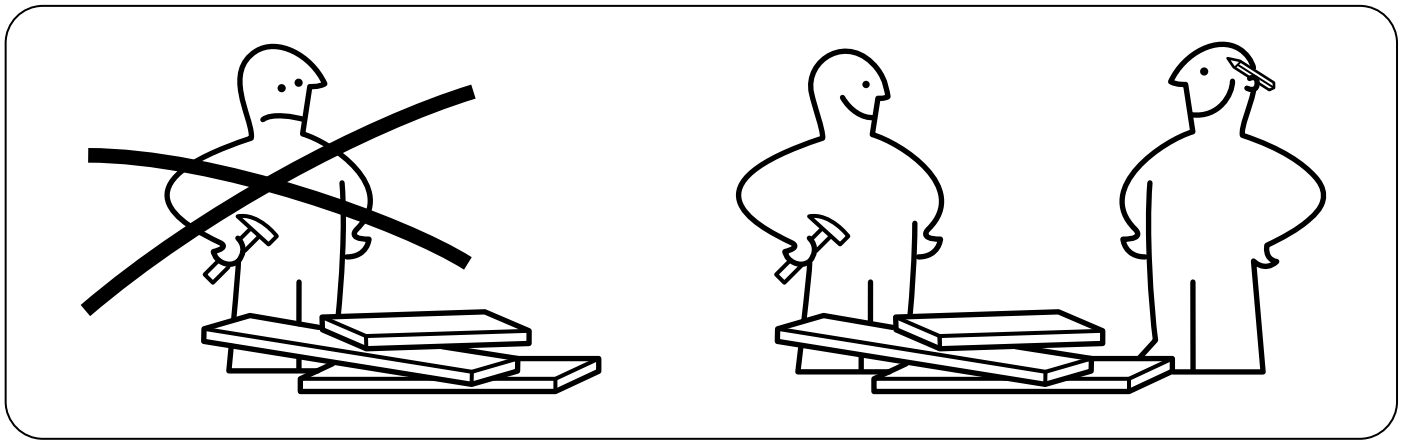
ไทย
ข้อมูลสำคัญ
ควรอ่านคำเตือนอย่างละเอียด
และเก็บบันทึกไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงต่อไป

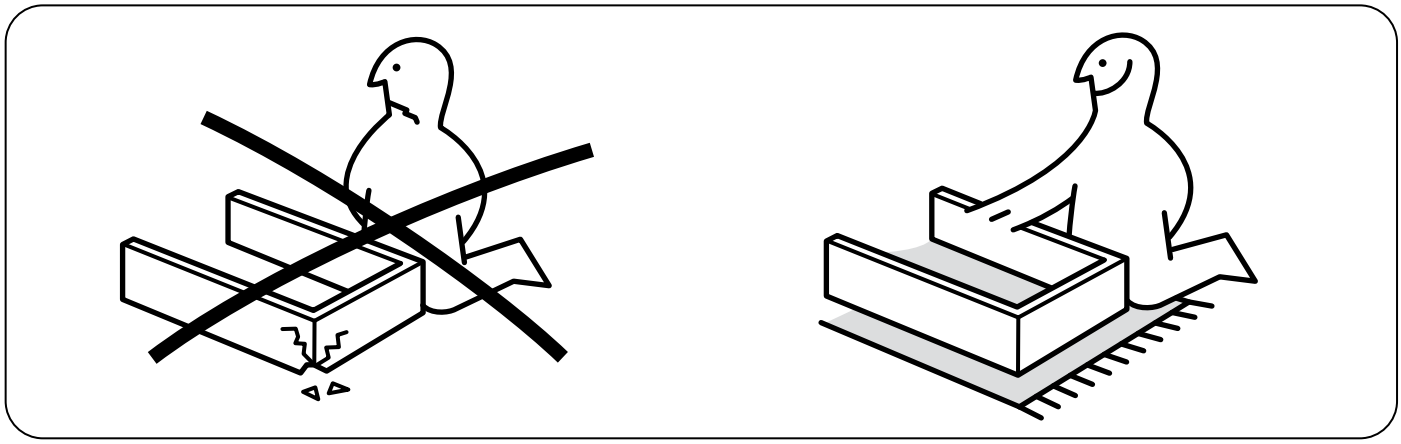
คำเตือน

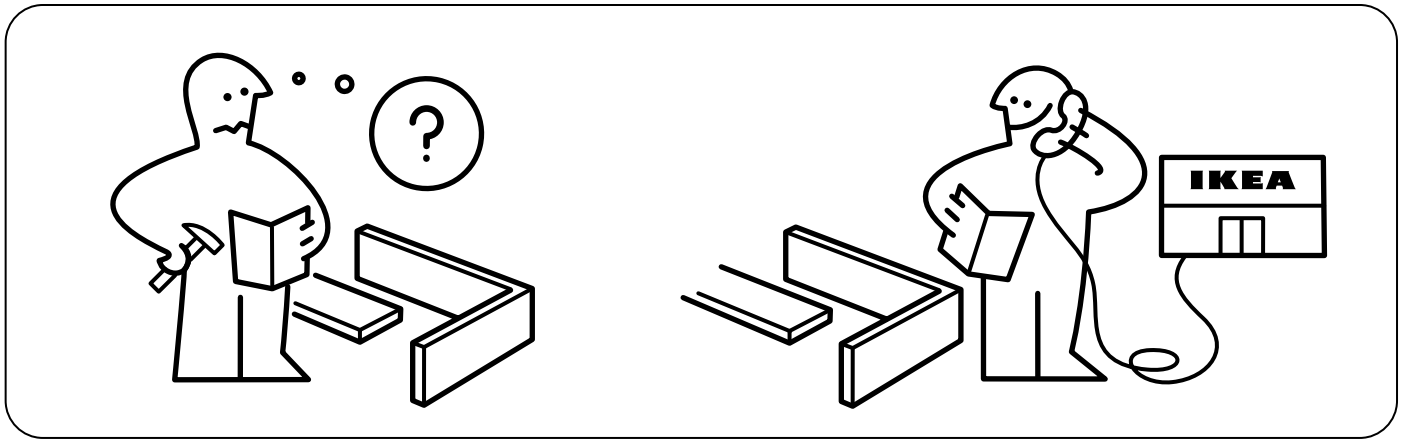
หากตู้ล้มคว่ำลงมา อาจเป็นเหตุให้-เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตได้ จึงควรยึดตู้ติดผนังให้แน่นหนาเป็นการ-ถาวร เพื่อป้องกันตู้ล้ม อันอาจก่อให้-เกิดความเสียหายหรืออันตรายได้

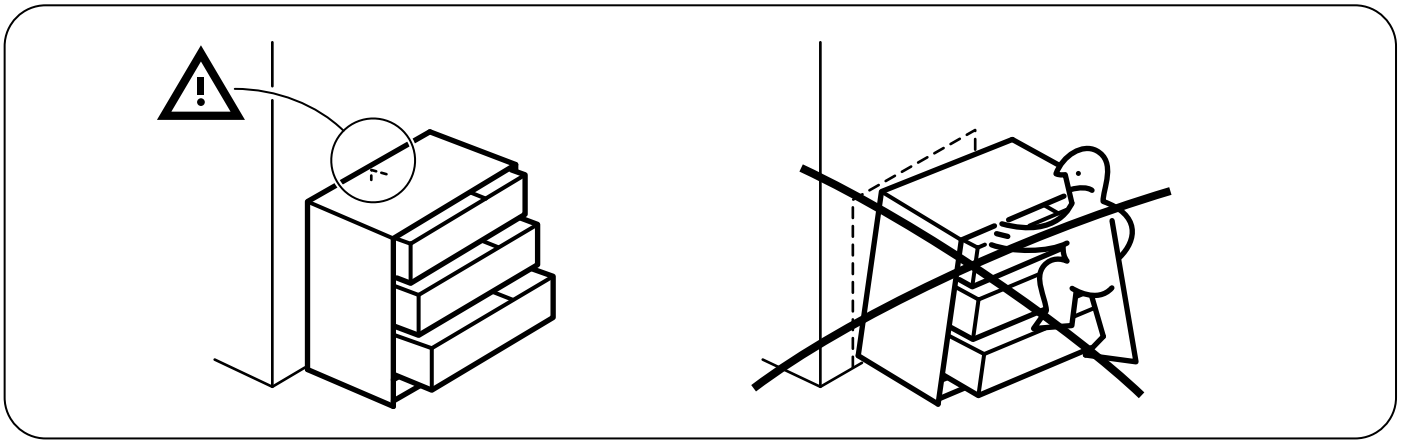
สกรูสำหรับยึดตู้ติดผนังไม่ได้ให้มาในชุดอุปกรณ์-ประกอบ เนื่องจากวัสดุผนังที่แตกต่างกัน จำเป็น-ต้องใช้สกรูต่างชนิดกัน คุณควรเลือกใช้สกรูที่-□ เหมาะกับผนังบ้าน หากคุณไม่แน่ใจในการเลือกซื้อ สามารถสอบถามได้จากร้านจำหน่ายใกล้บ้าน

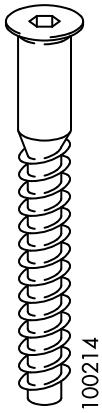




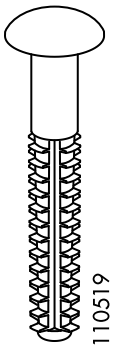



?
IKEA

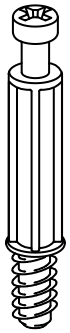



100214

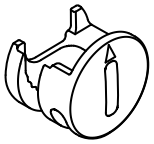
14x


110519

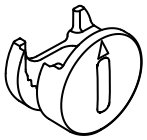
16x


118331

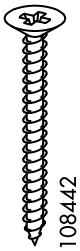
36x


119252

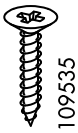
20x


119030

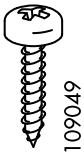
16x


108442

8x


109535

12x


109049

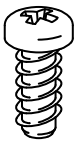
1x

101350

18x

101345

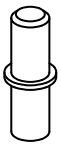
12x


109067

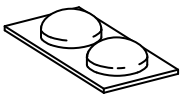
4x

100365

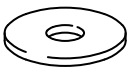
32x


101532

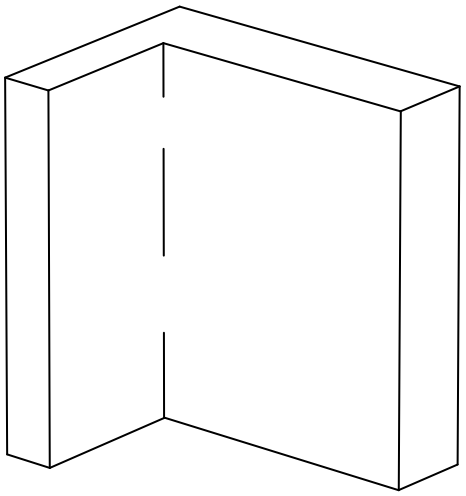
8x


104663

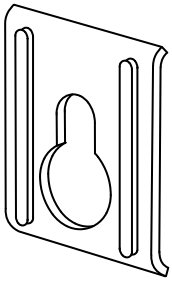
4x


100823

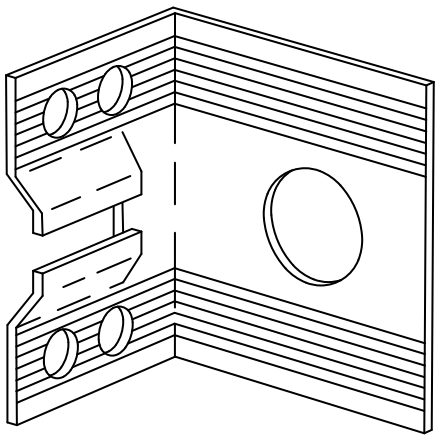
2x


102220

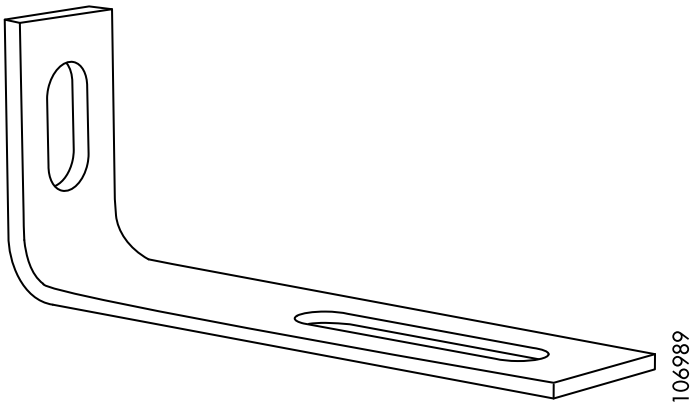
2x


103693

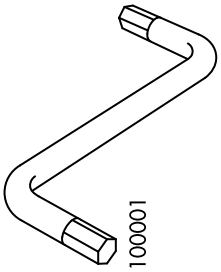
2x


102591

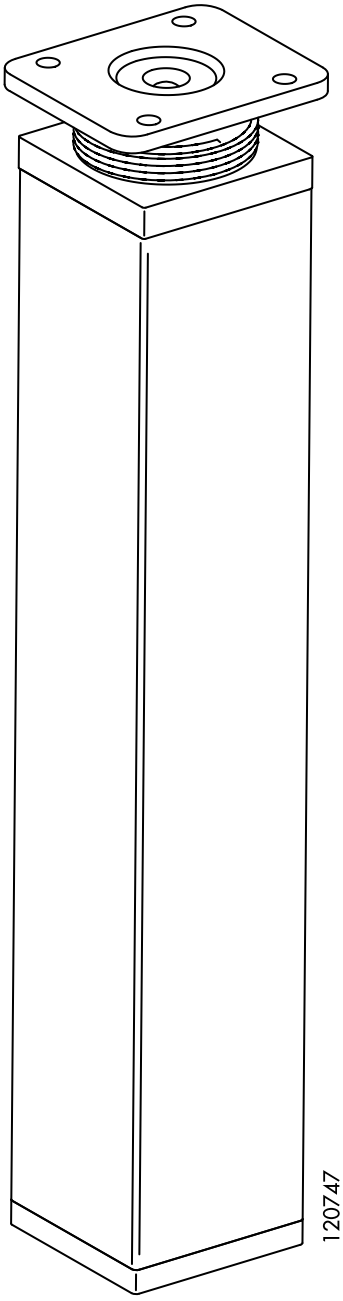
2x



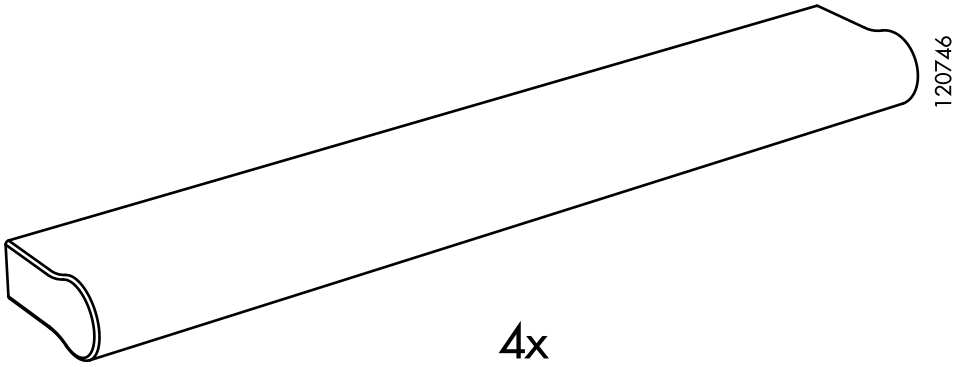
1x



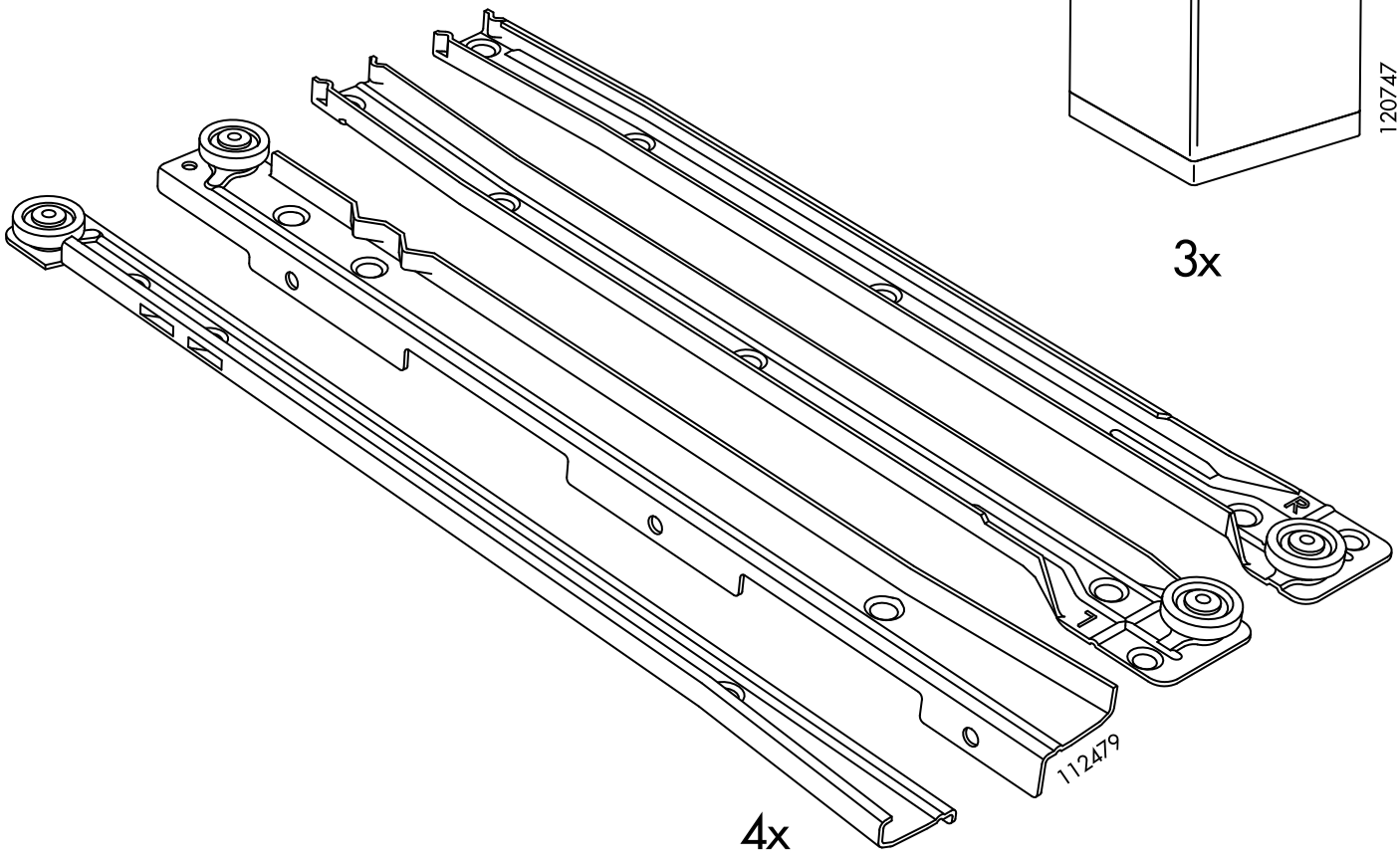
1x



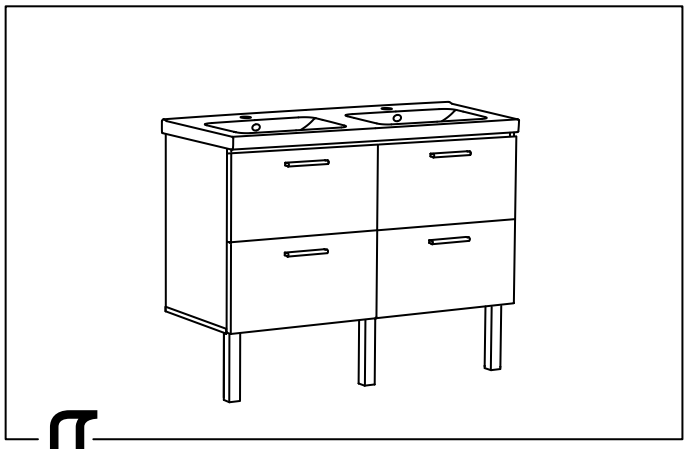
3x

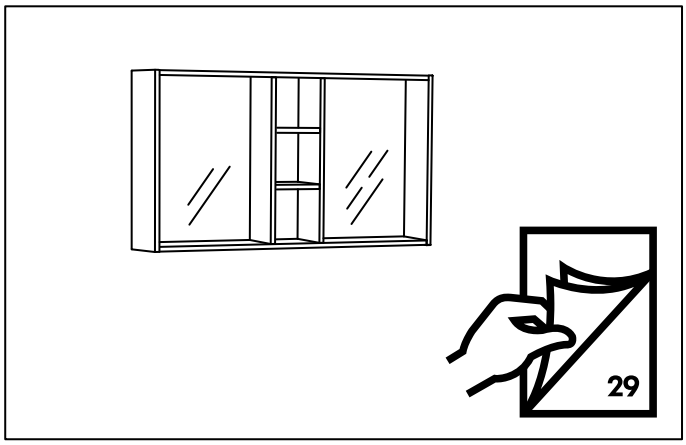


4x

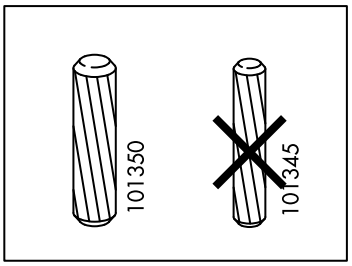


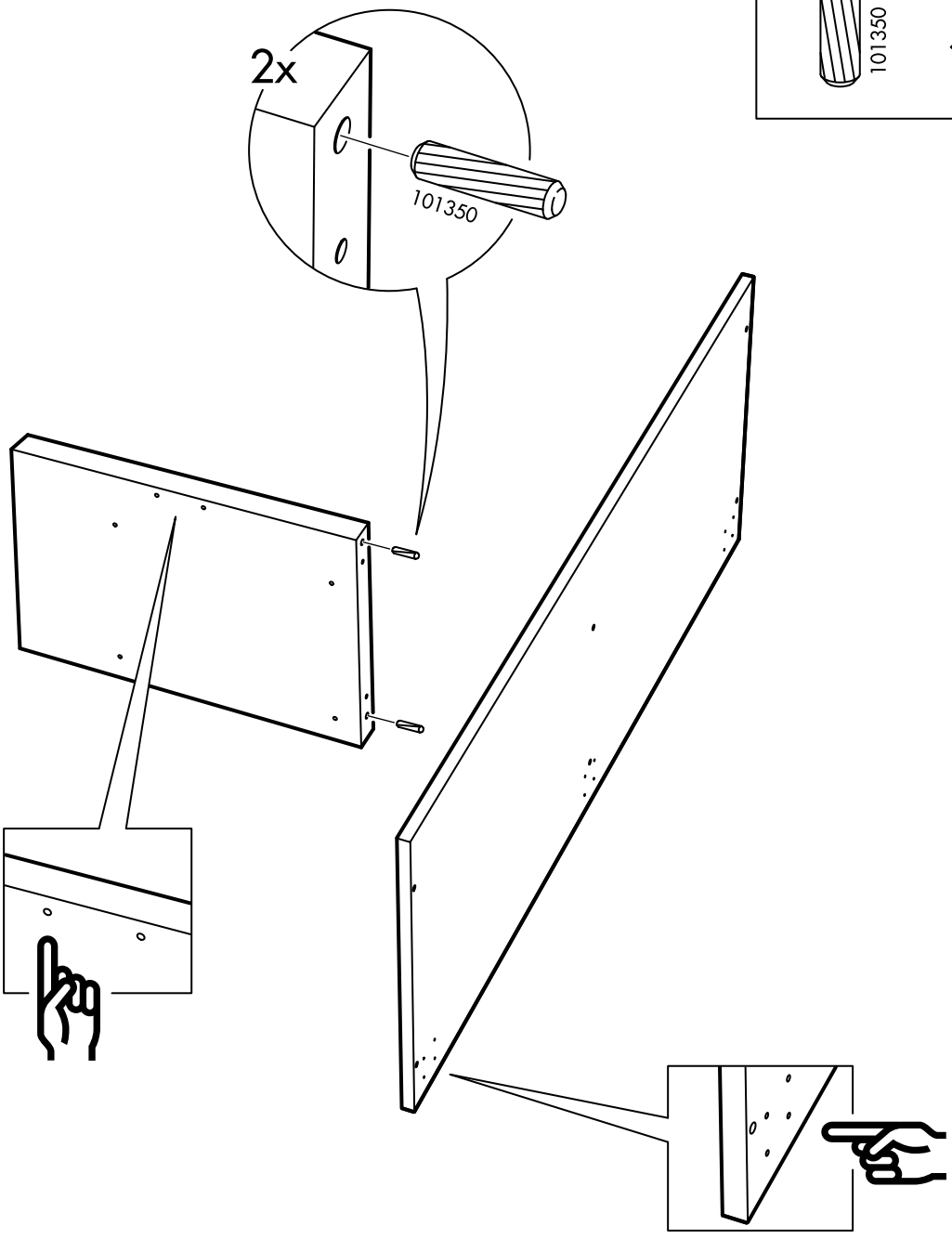
4x



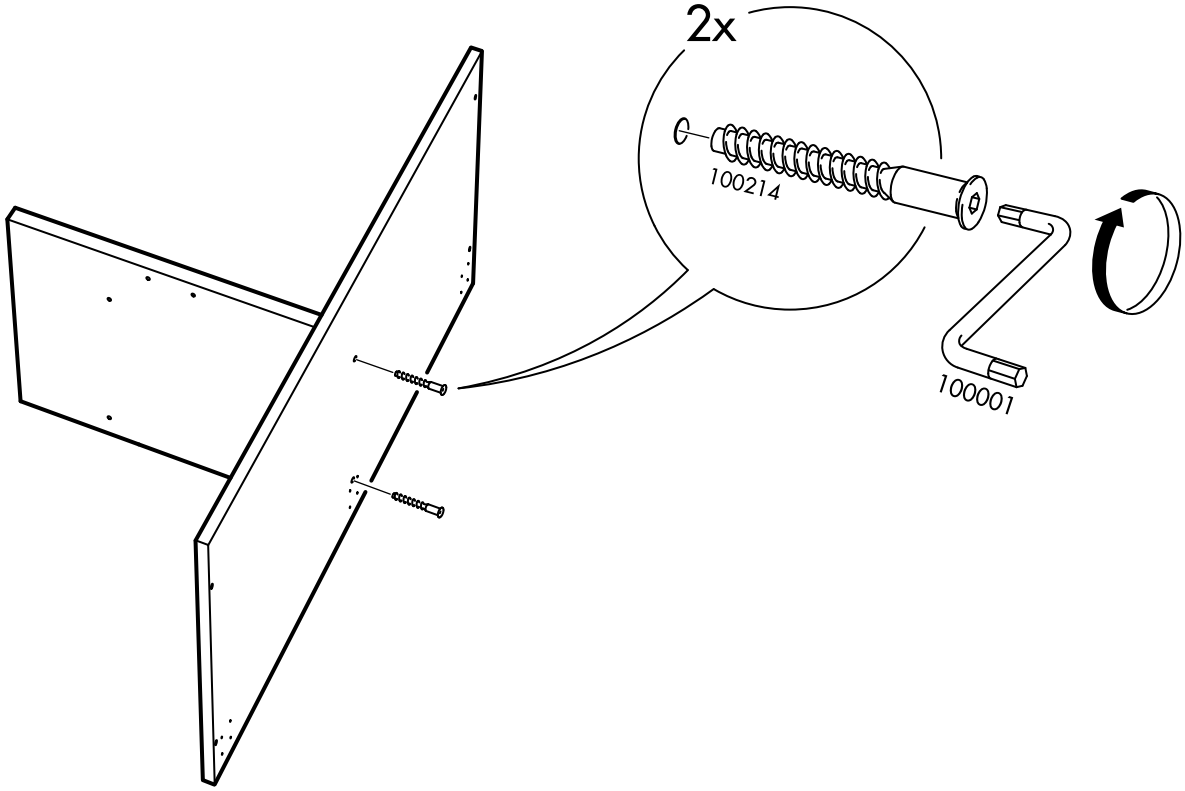


1

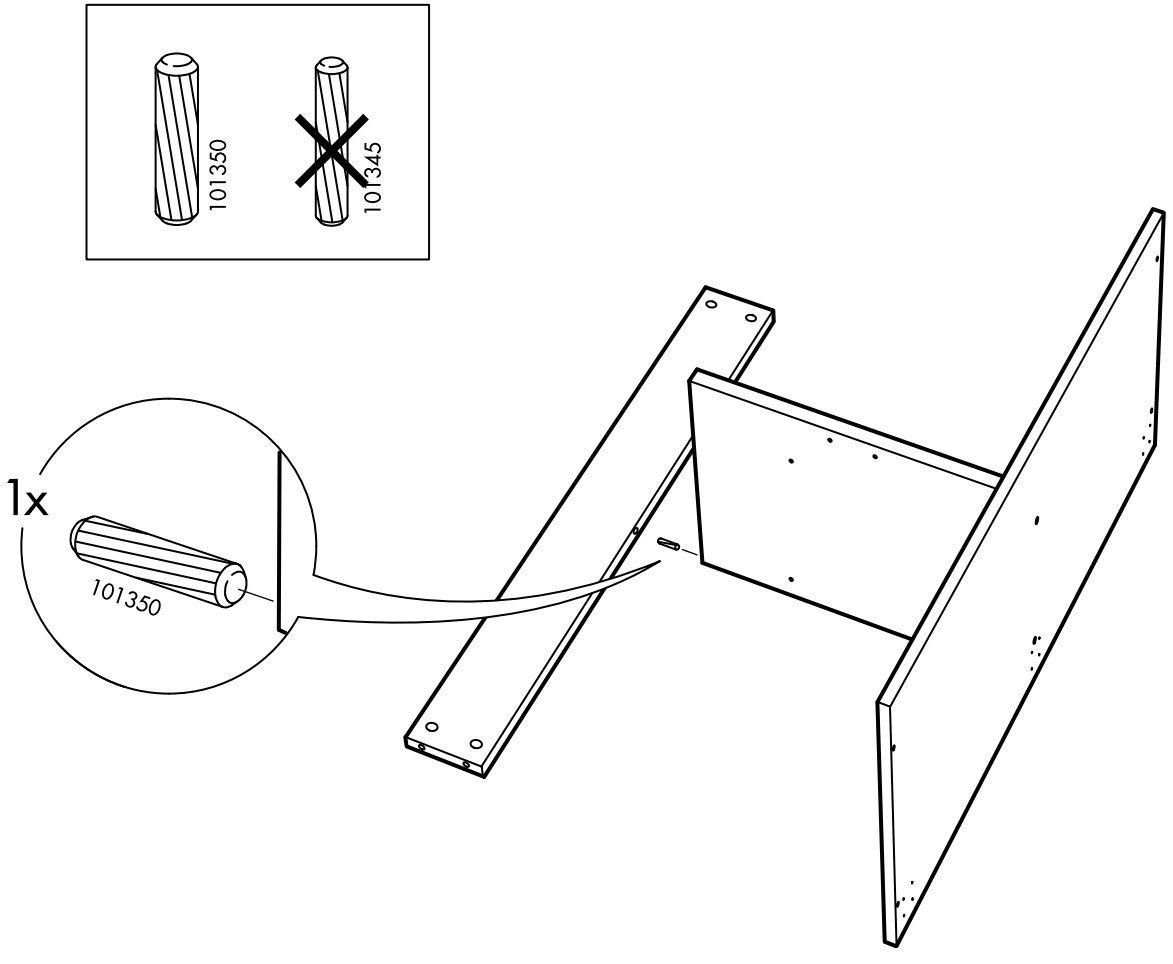




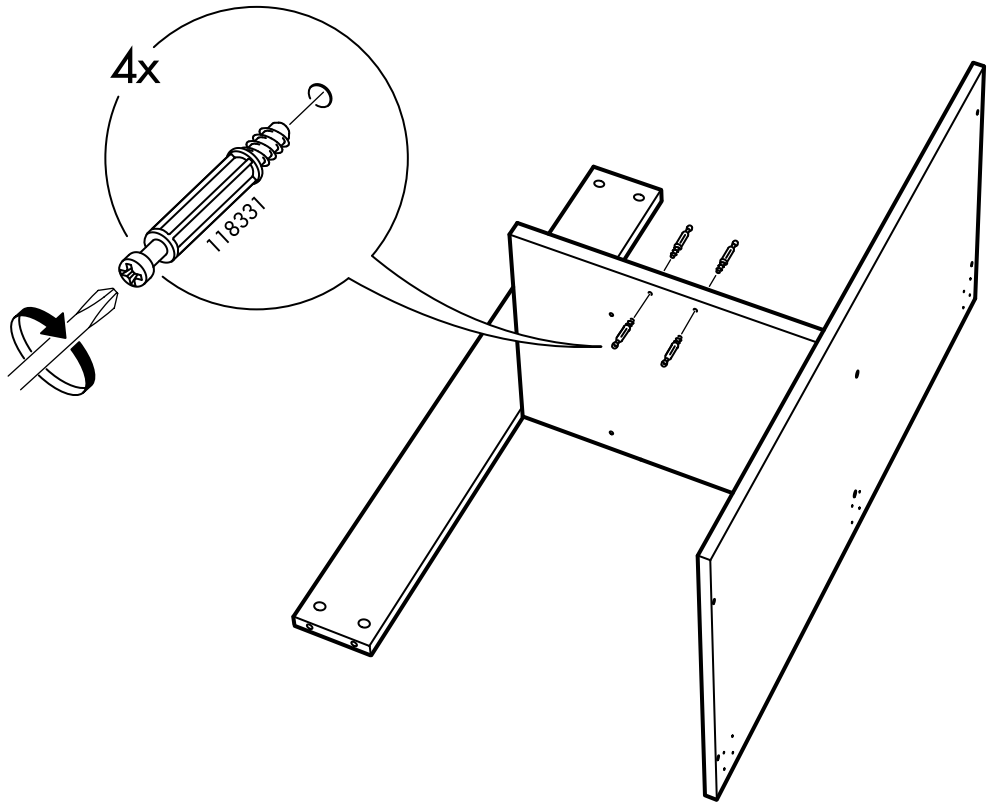
2



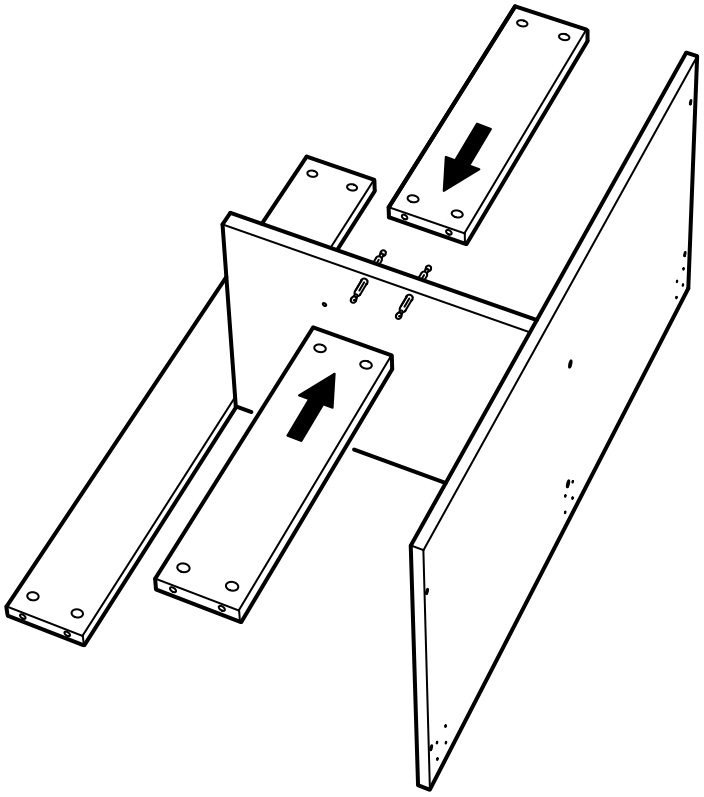
3



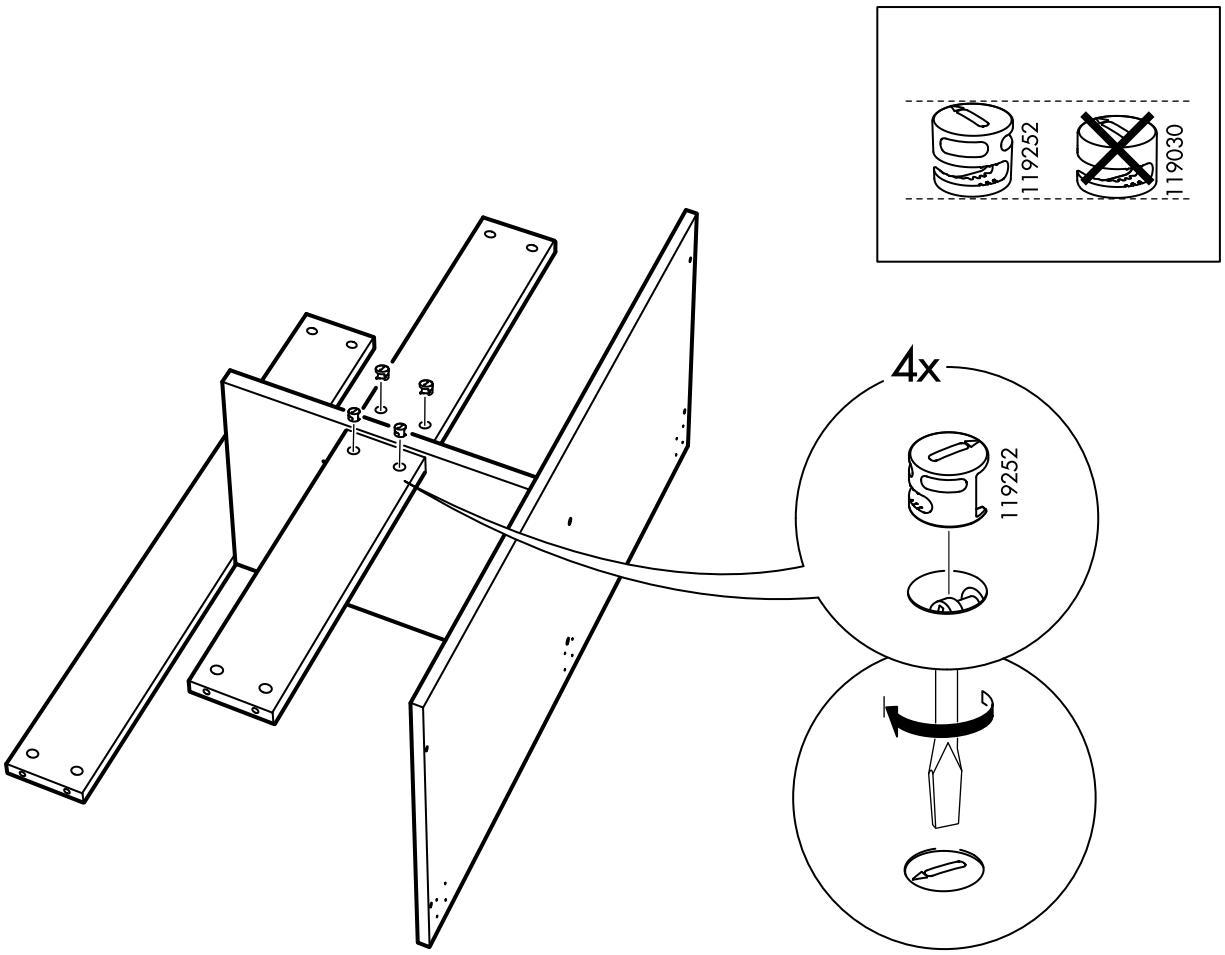
4



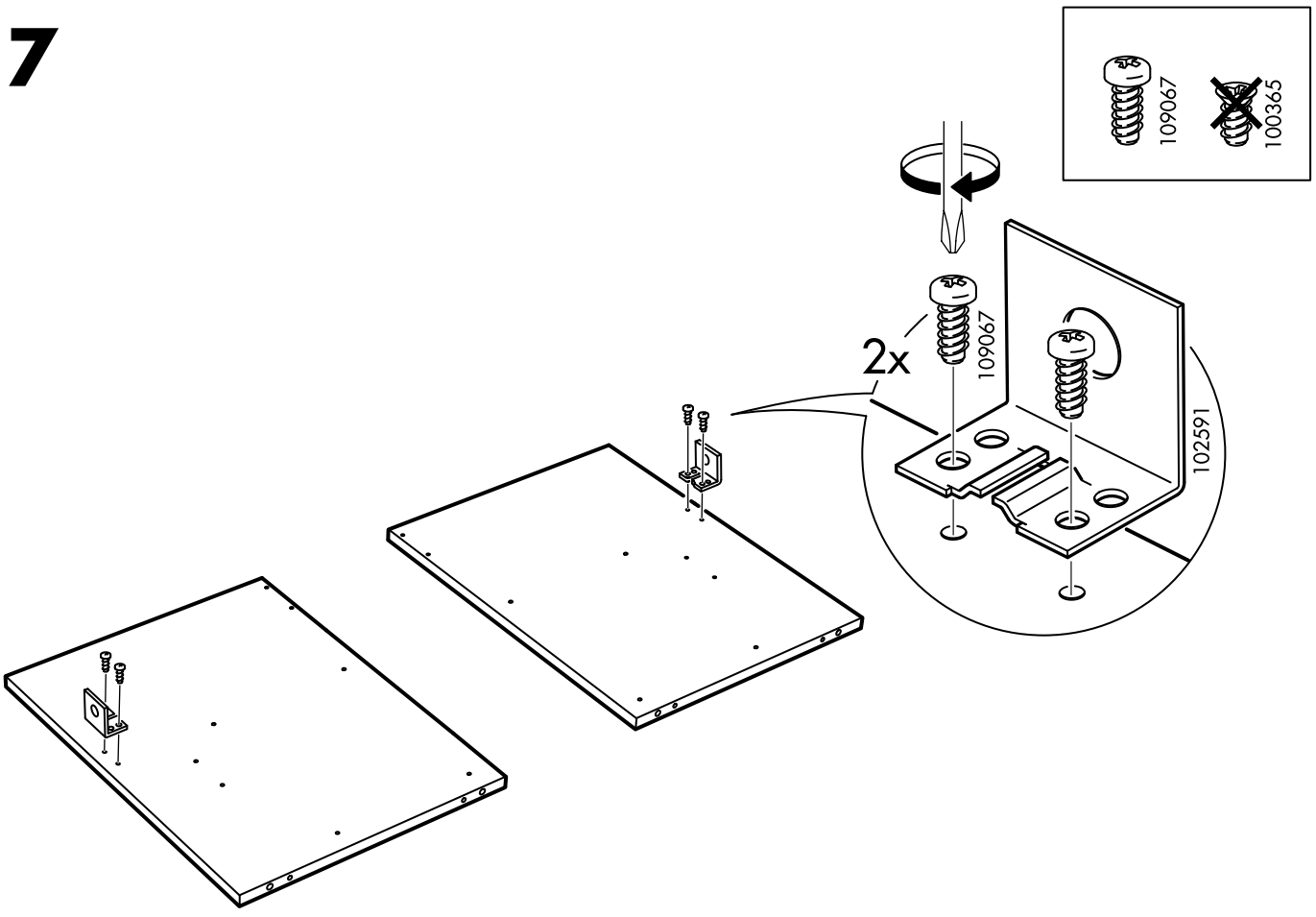
5



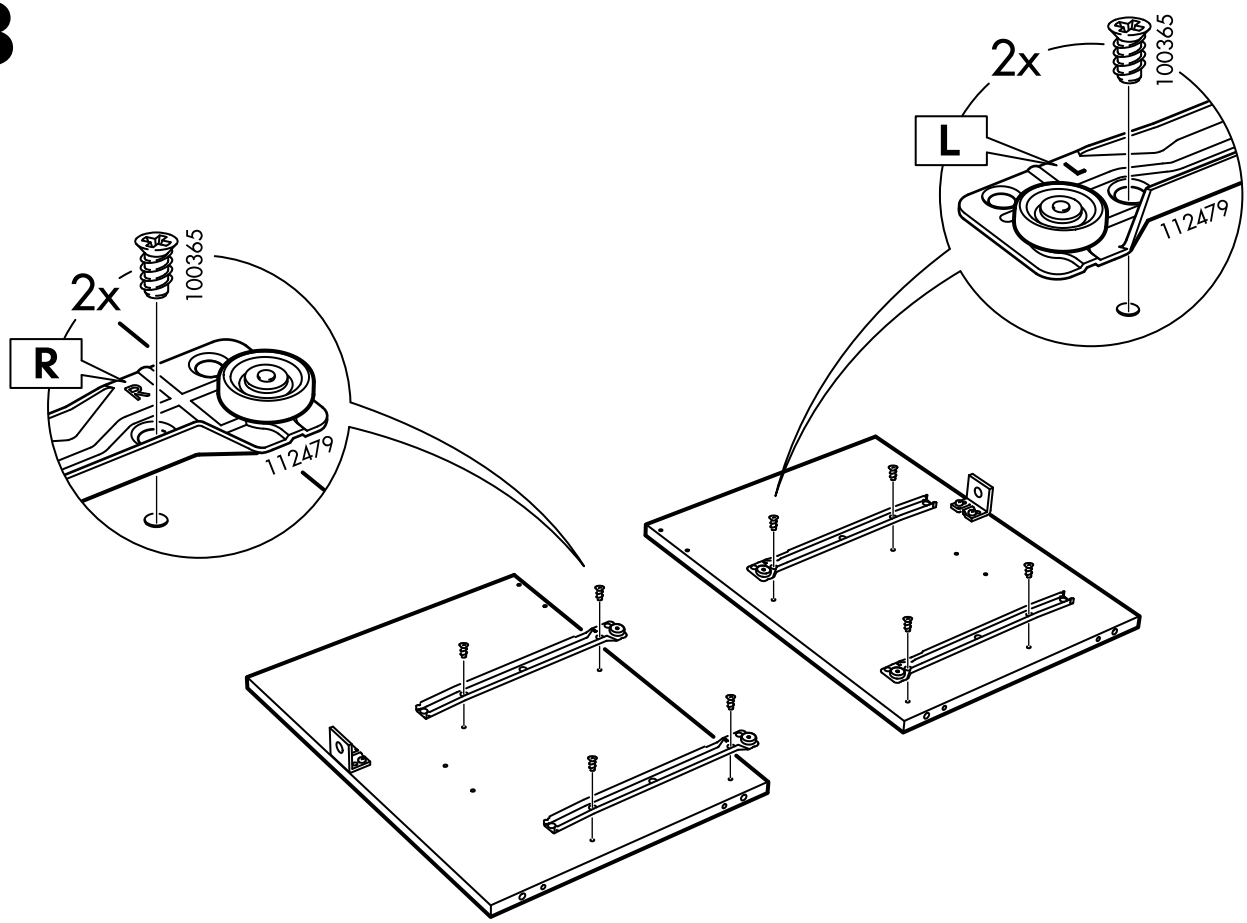
6



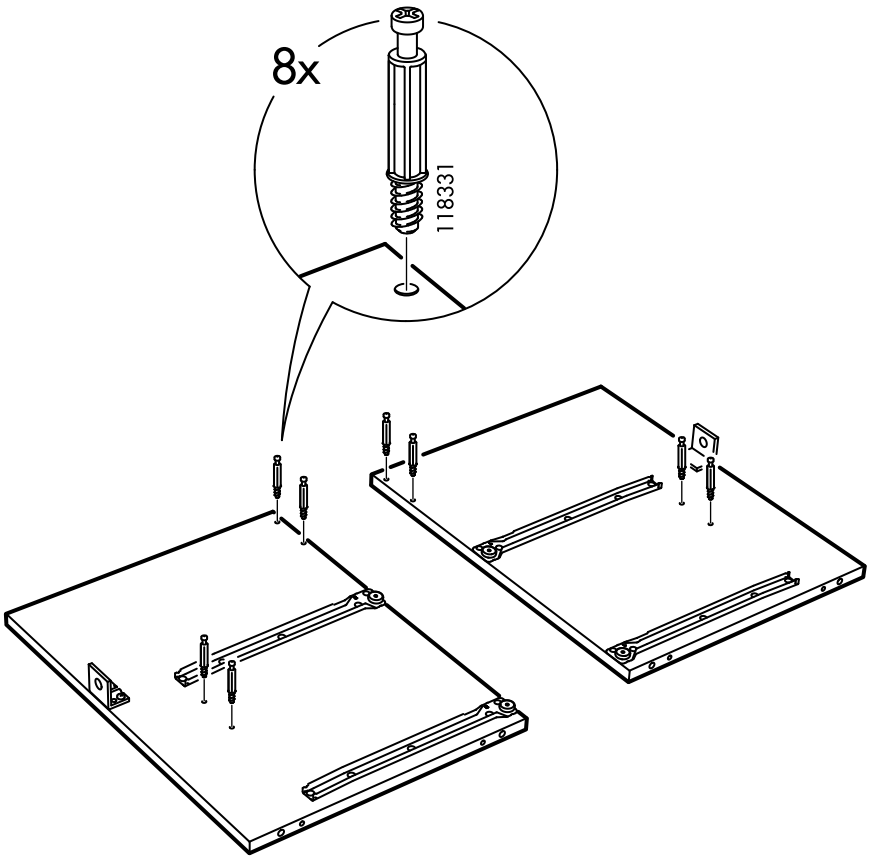
7



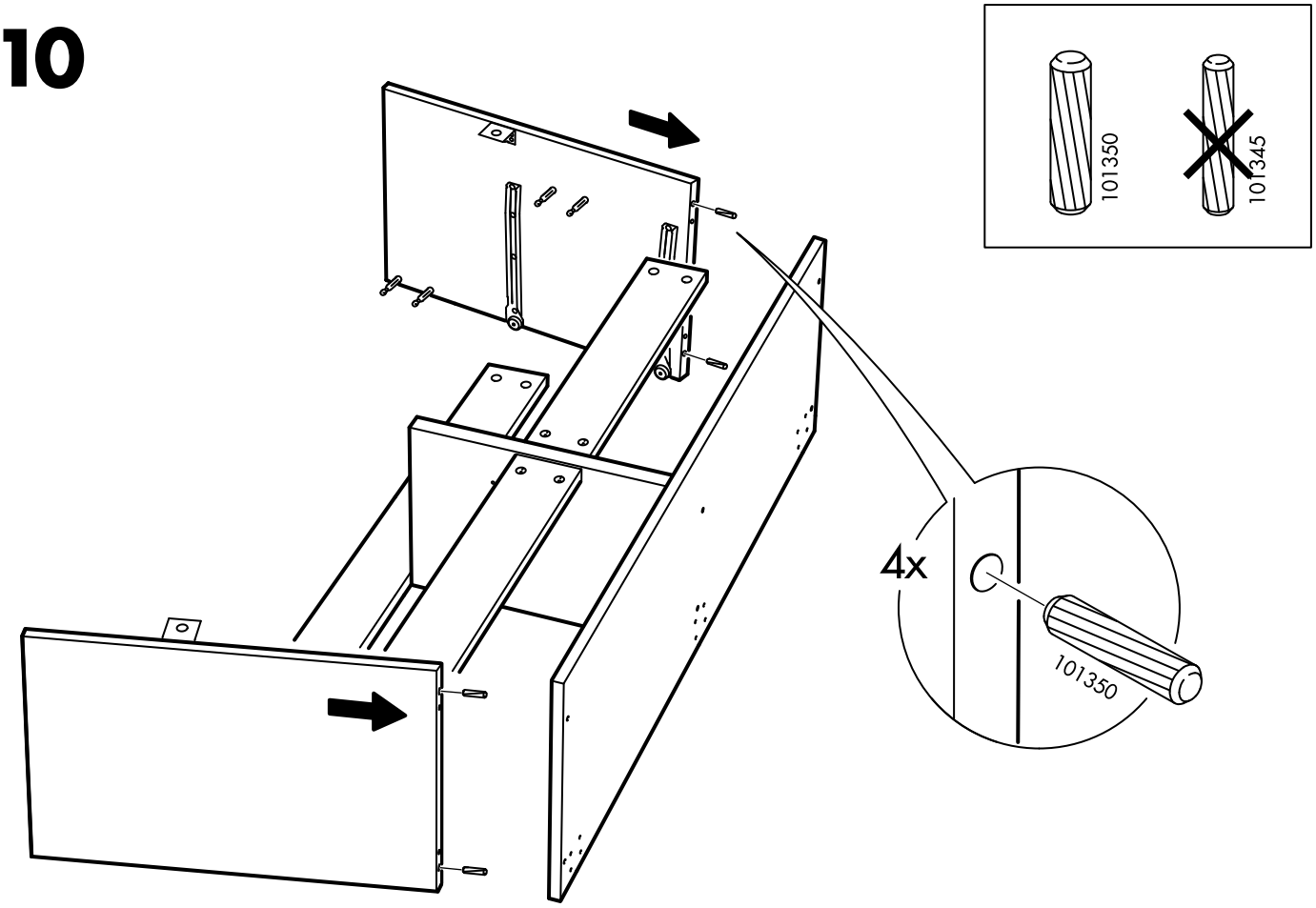
8



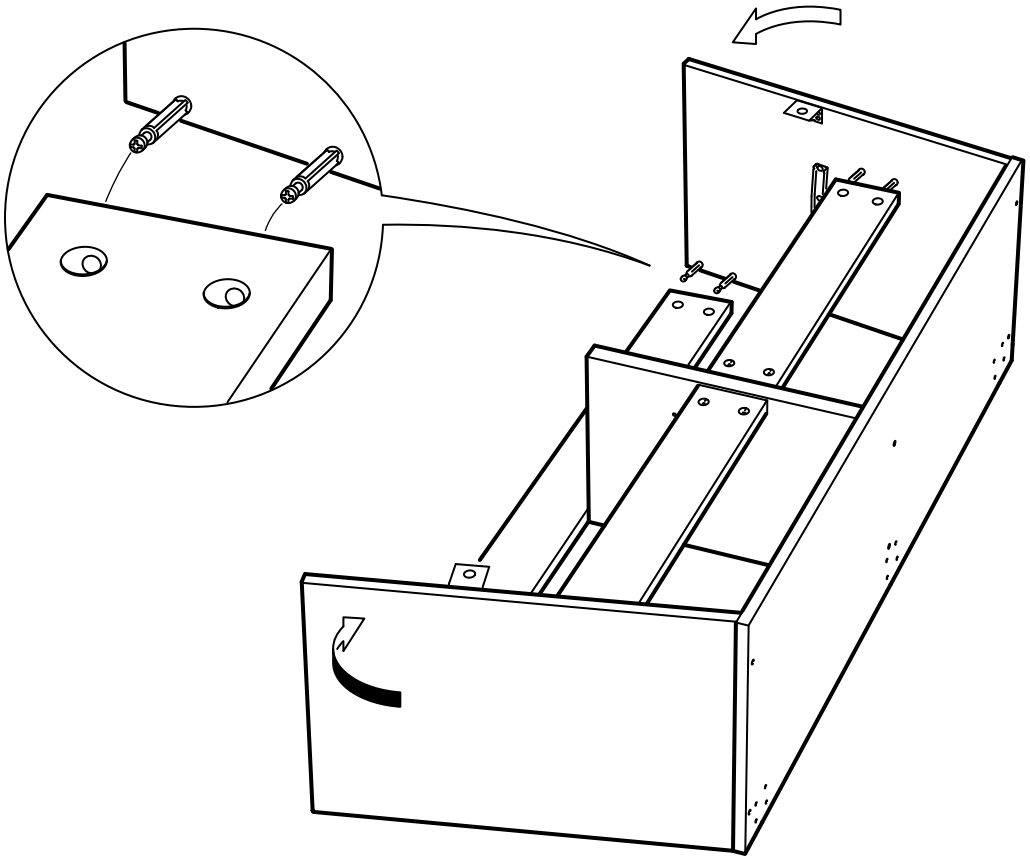
9



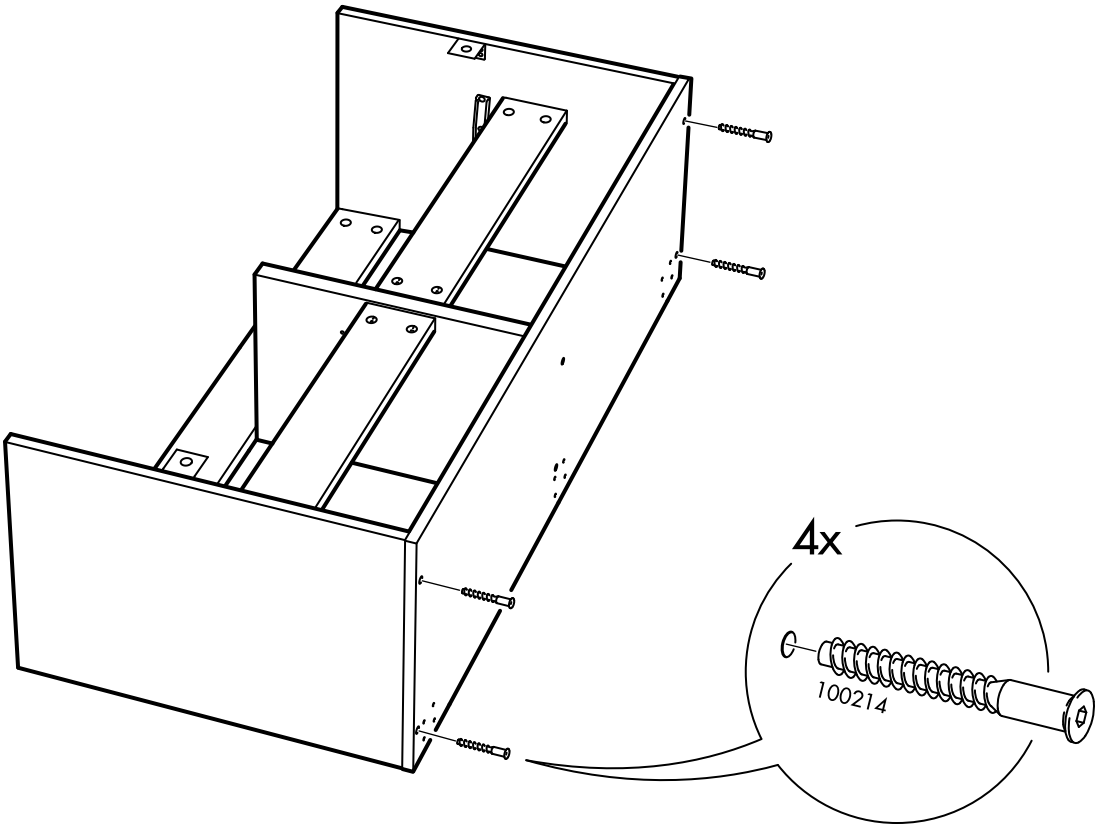
10



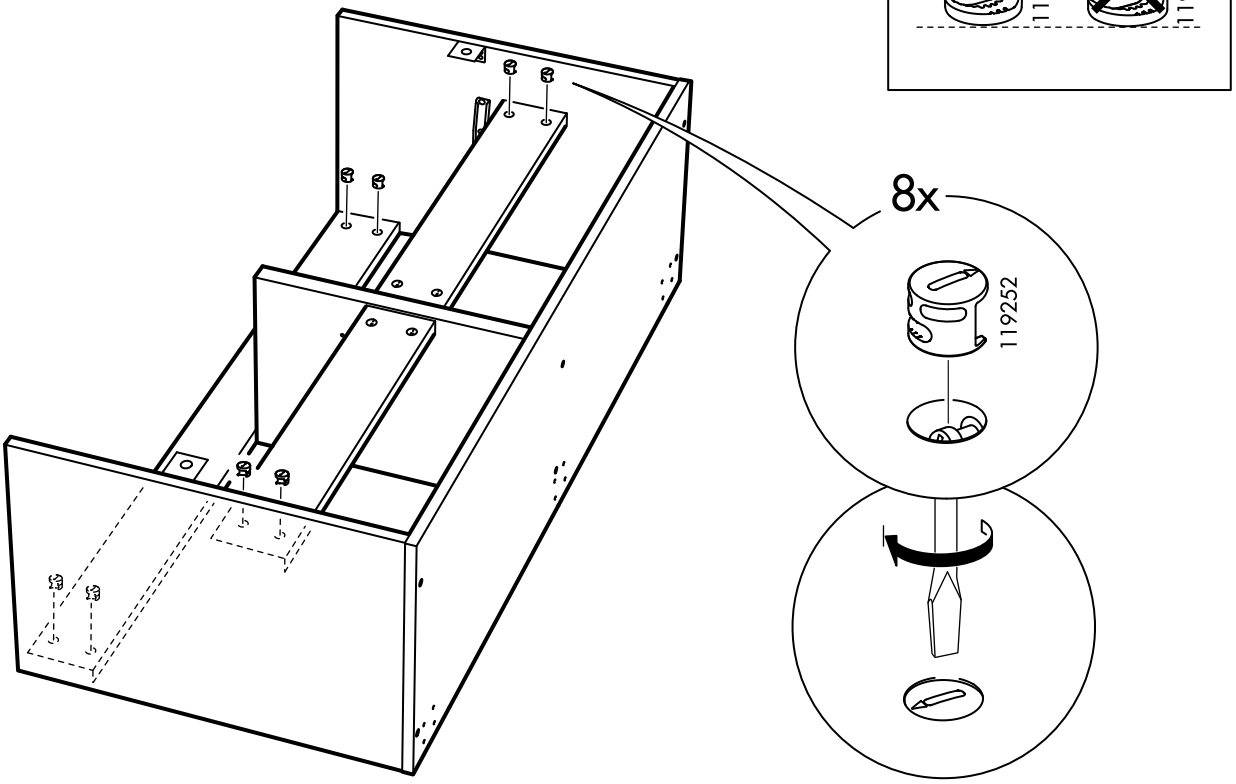
11



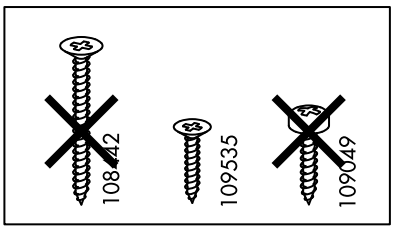
12

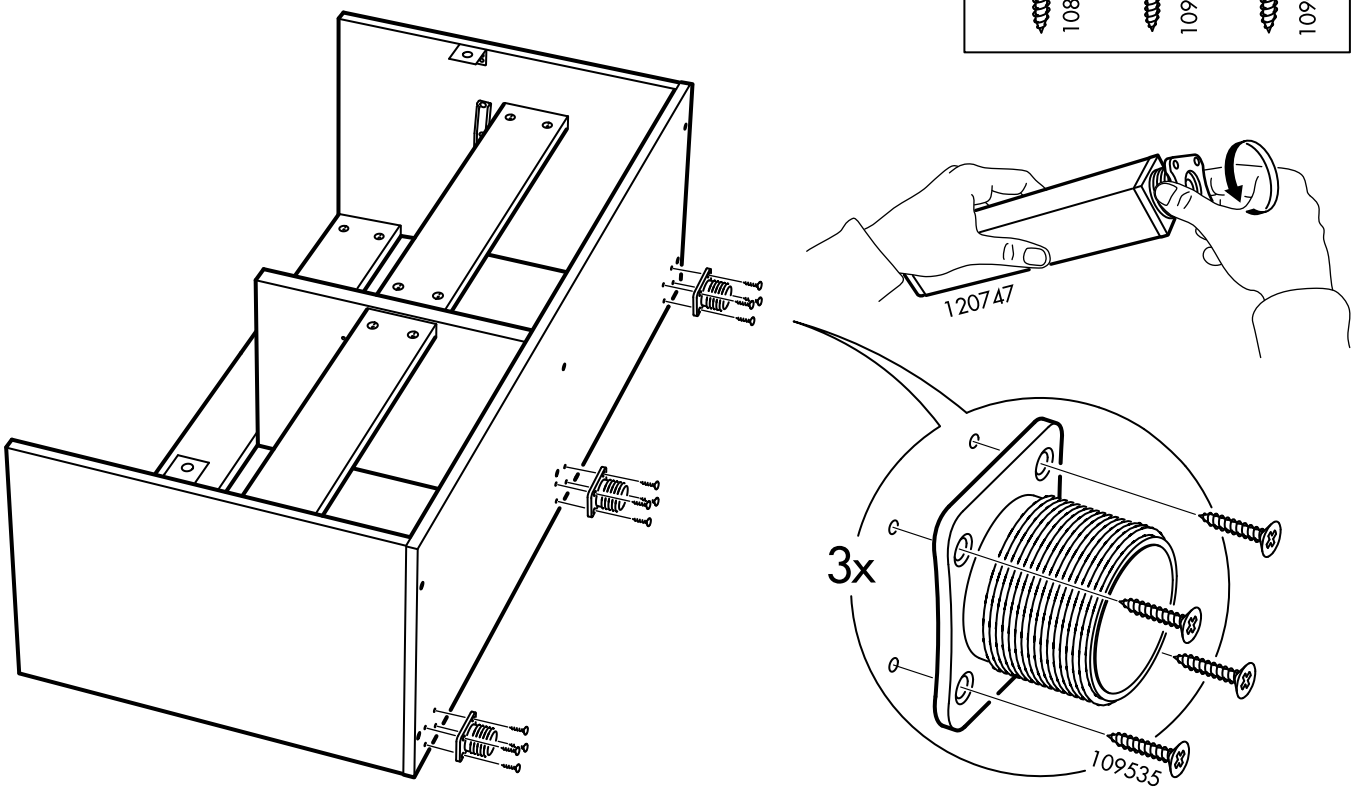


13

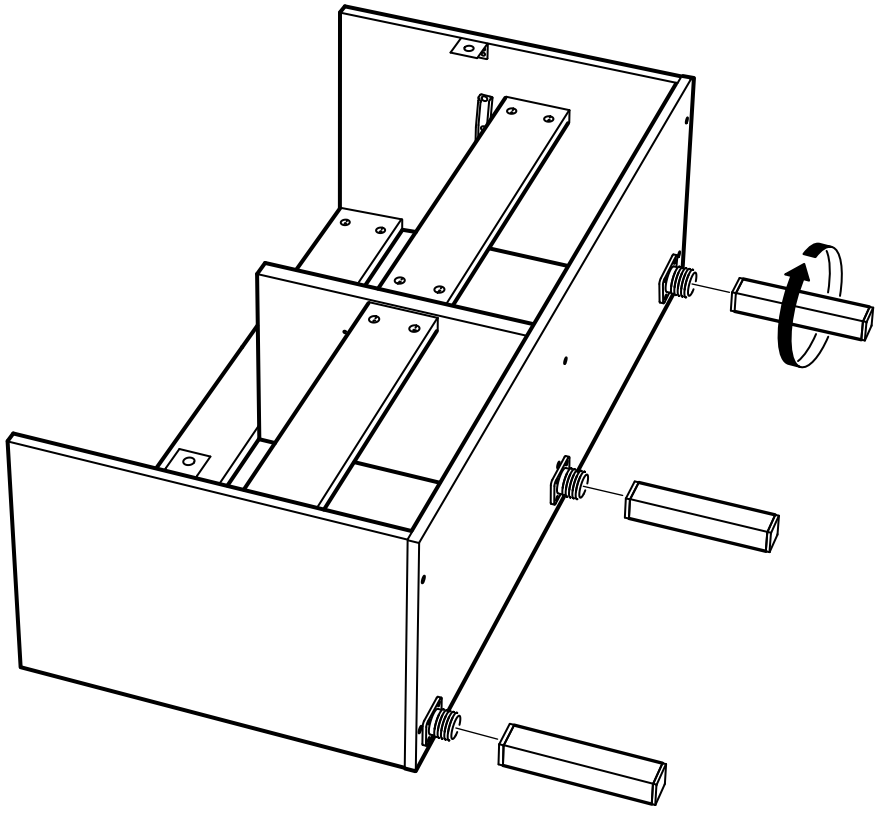


14

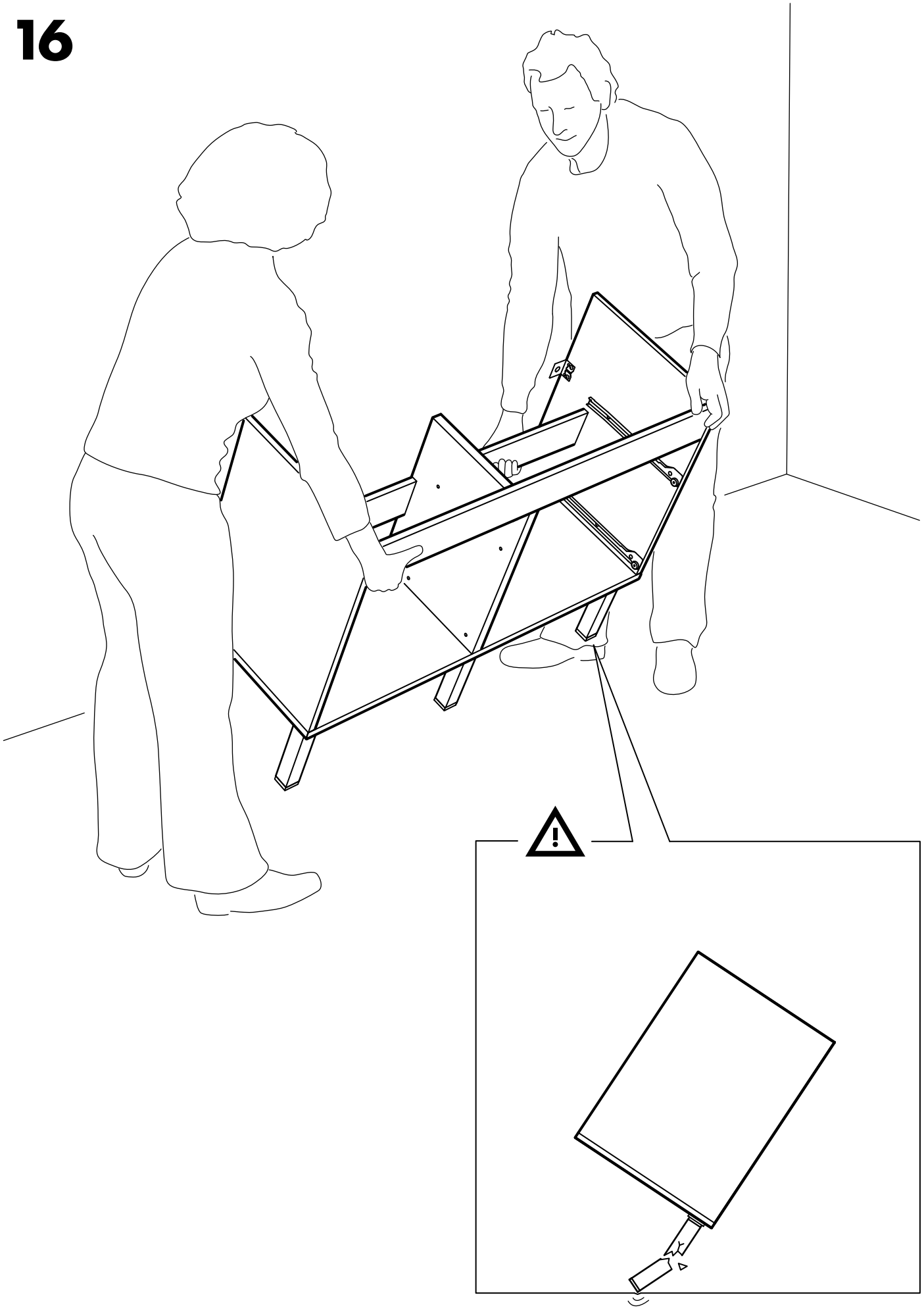




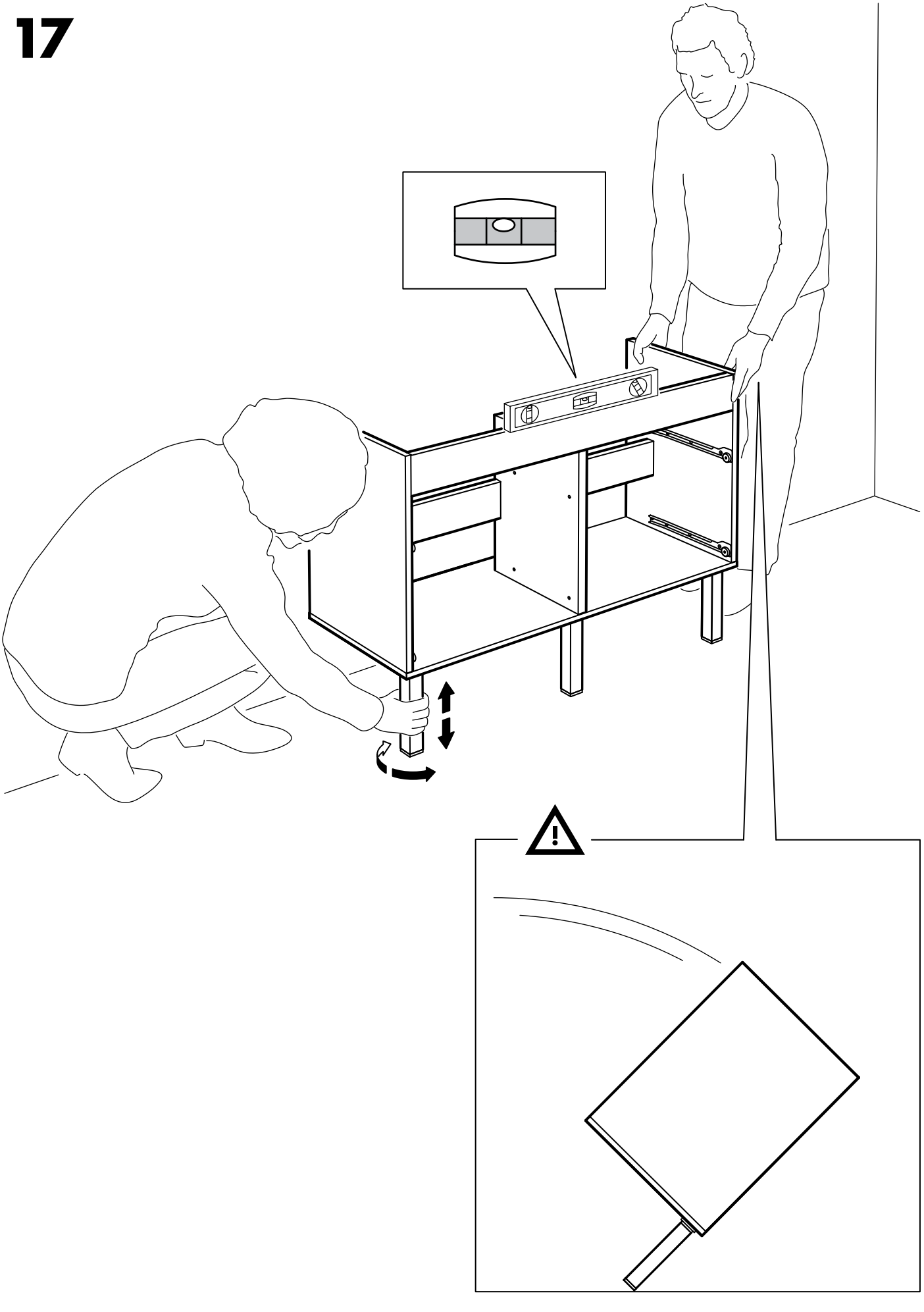
15



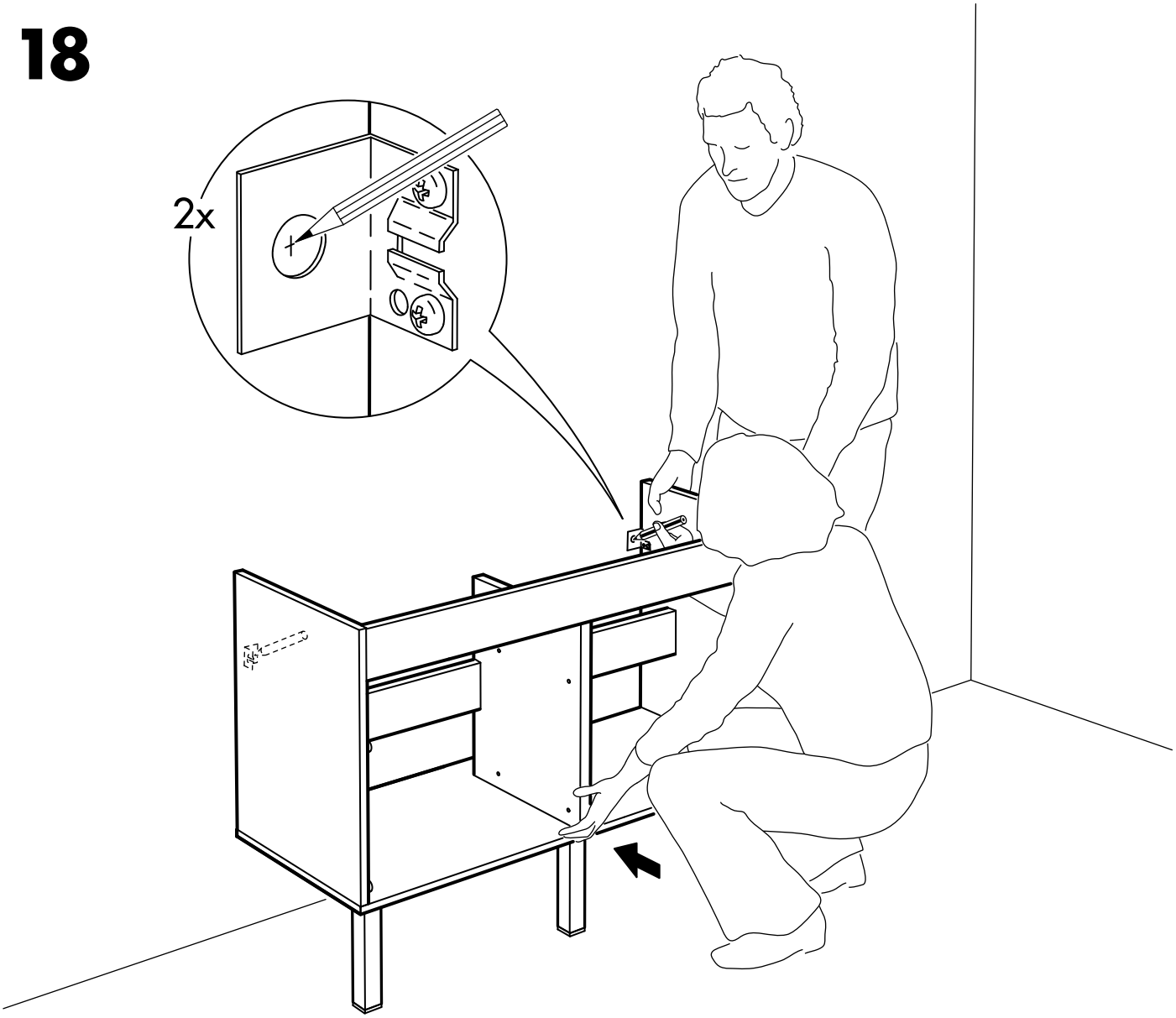
16

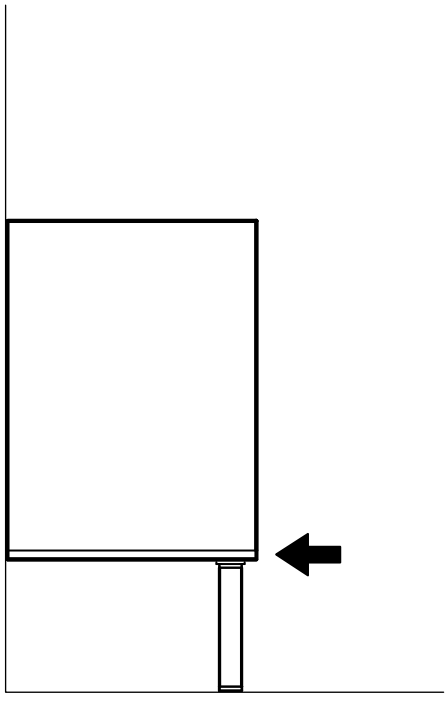


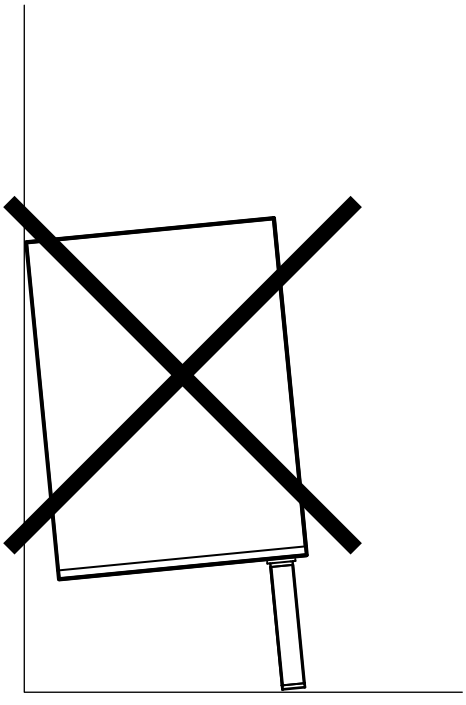
17

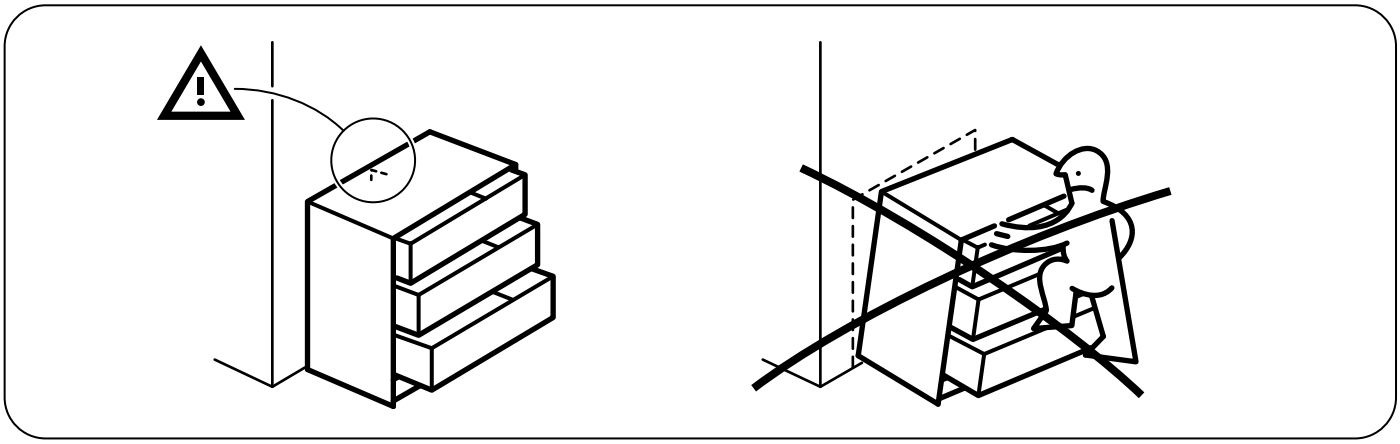


18

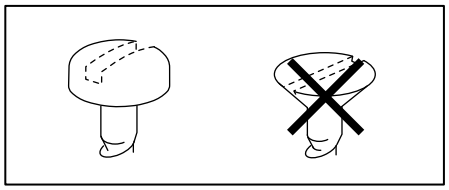


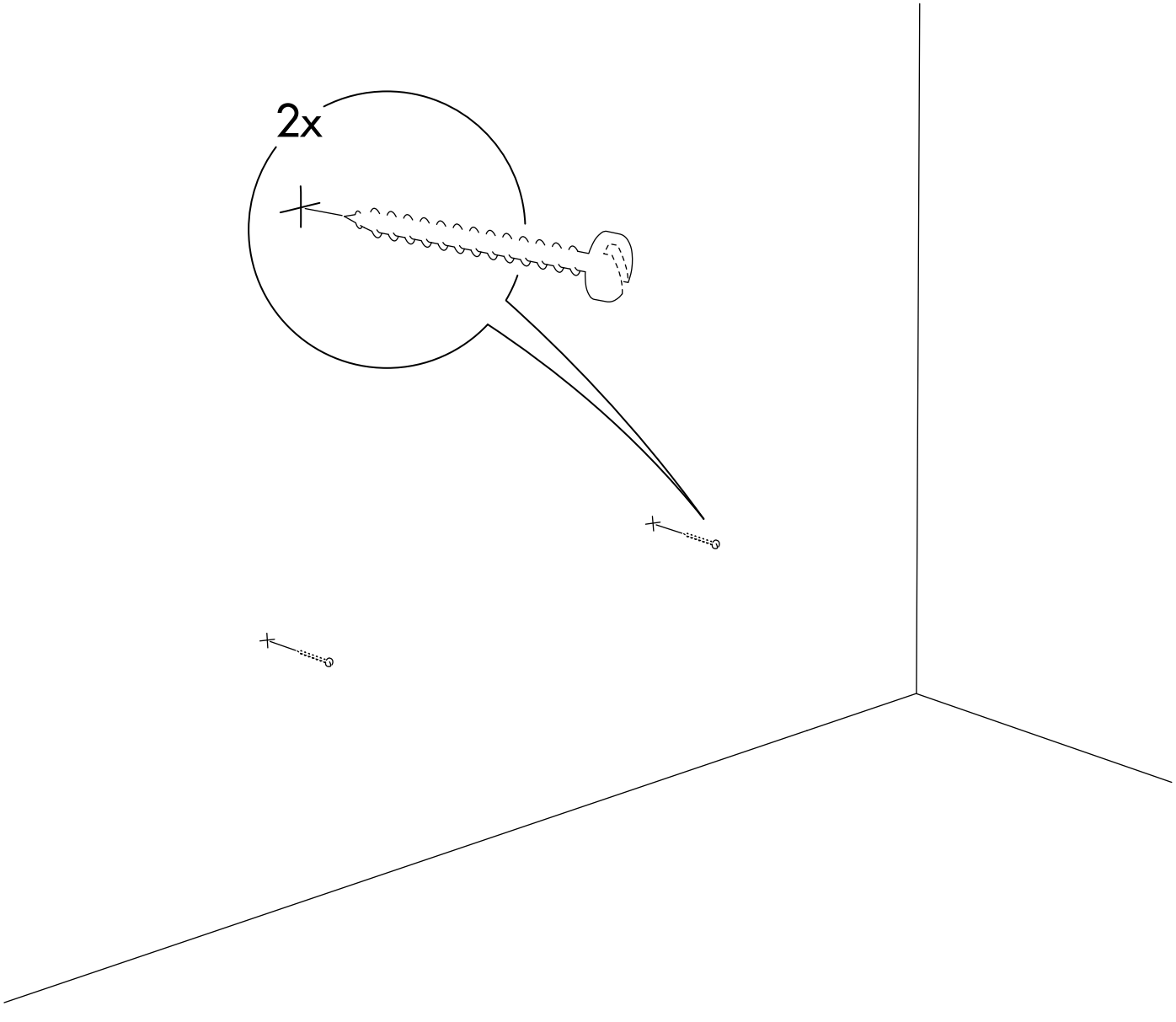




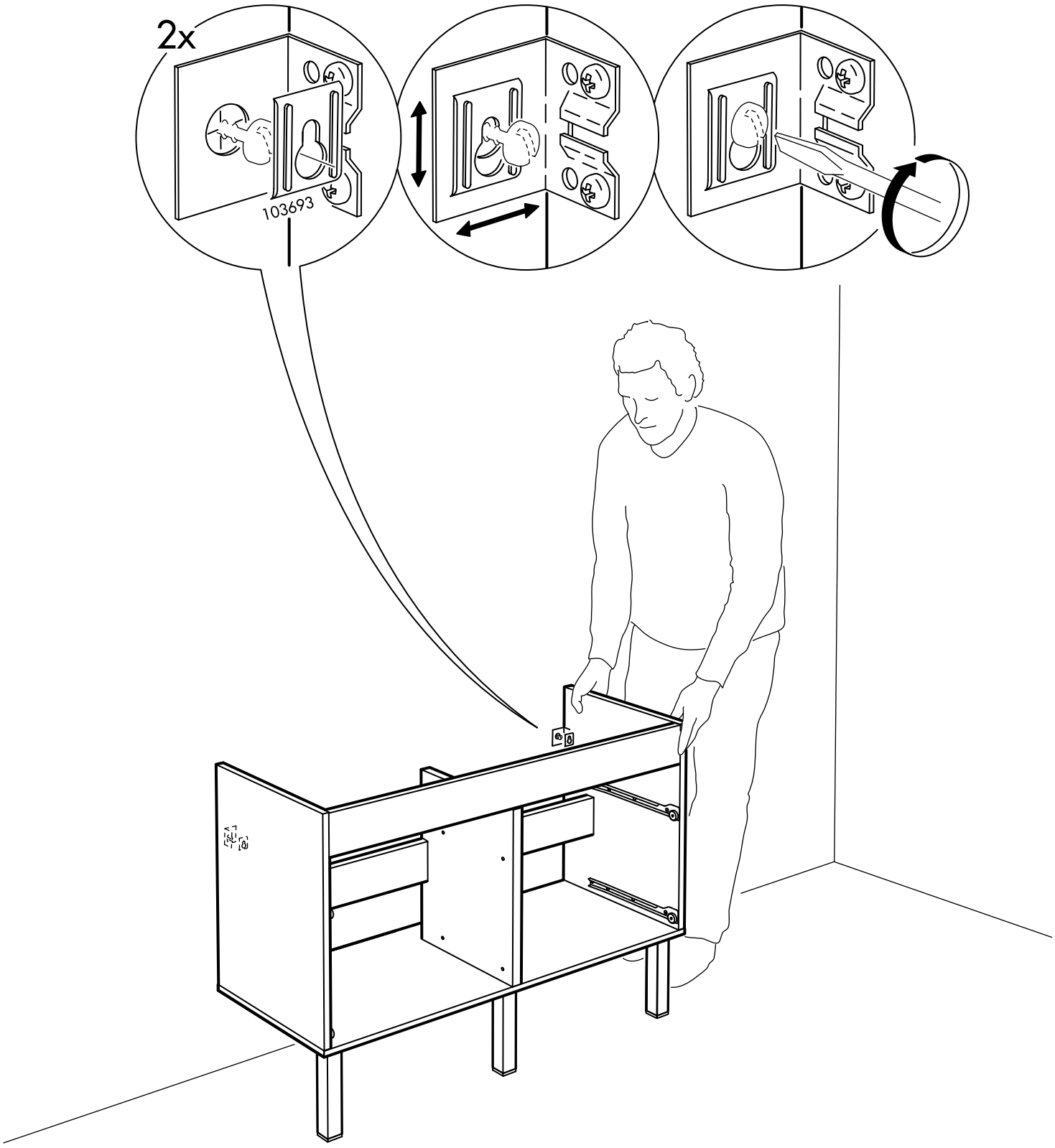


19

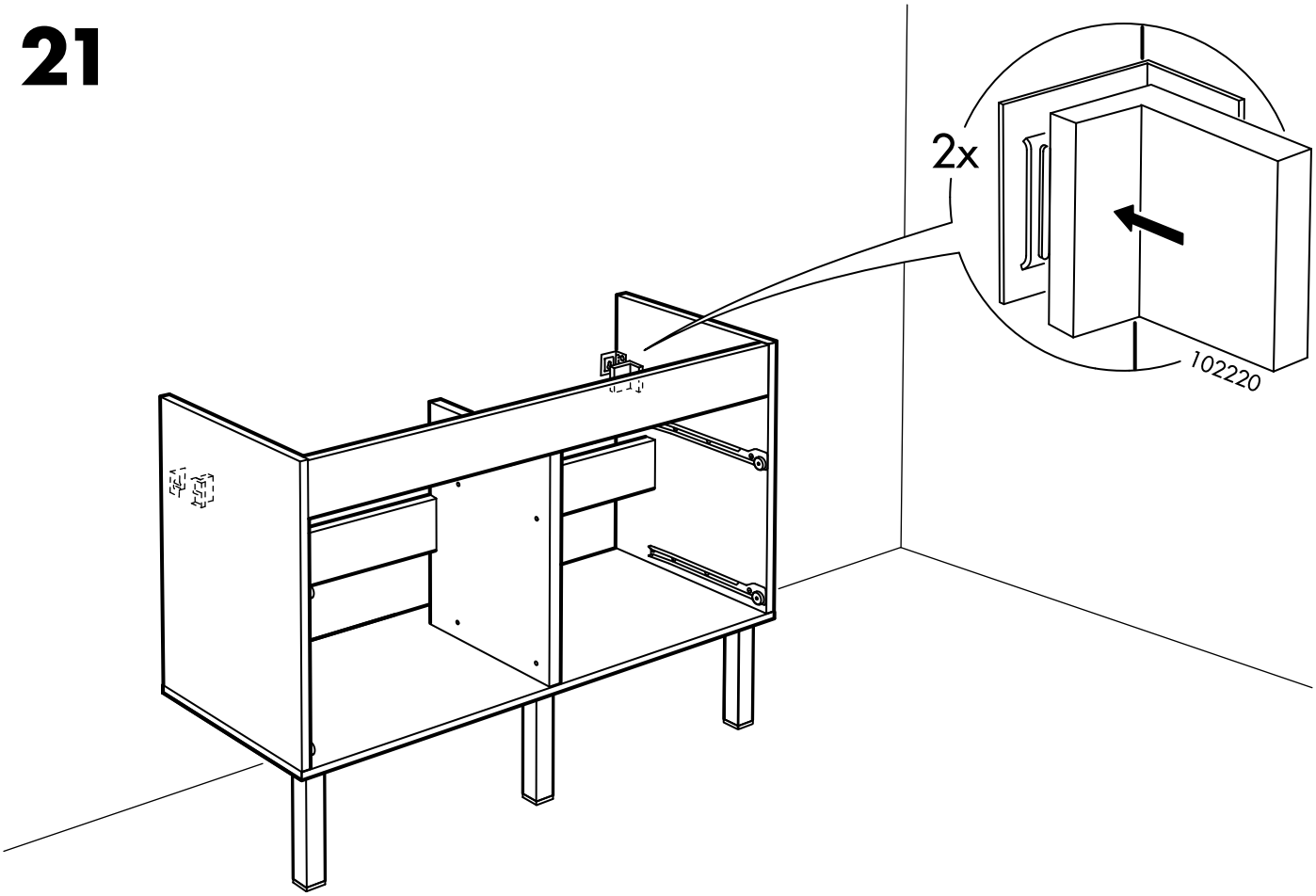




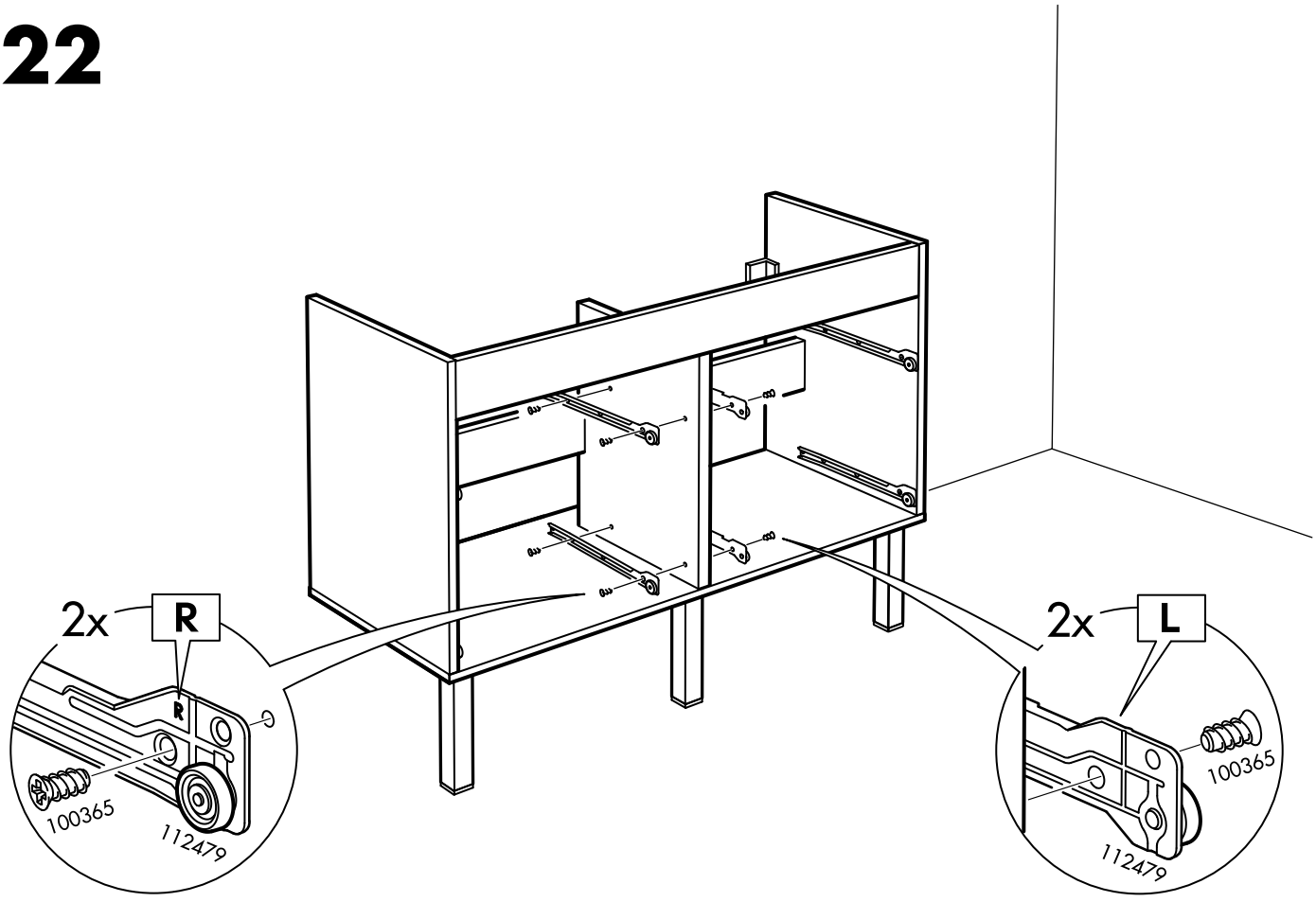
20



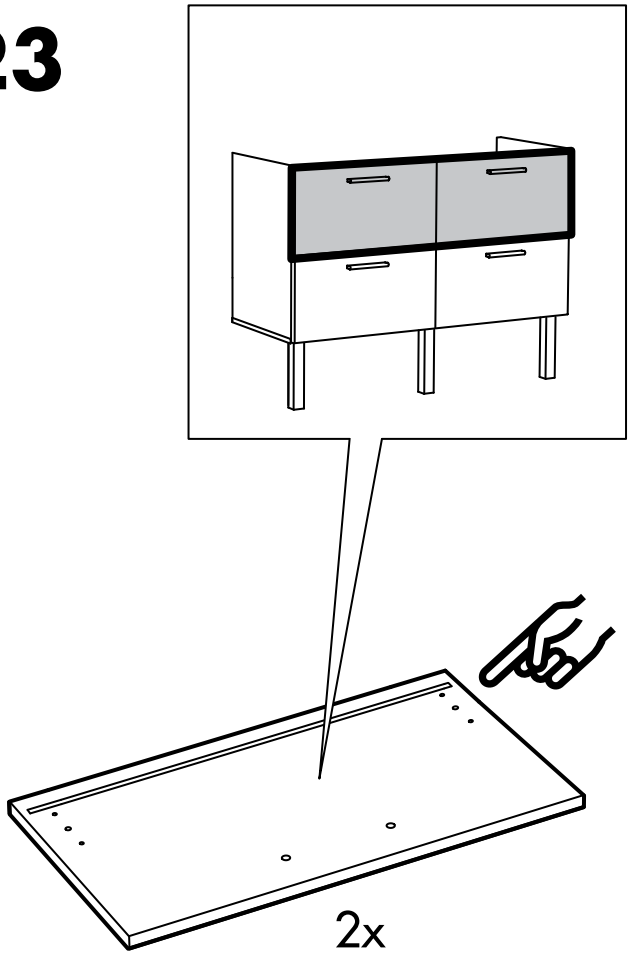
21

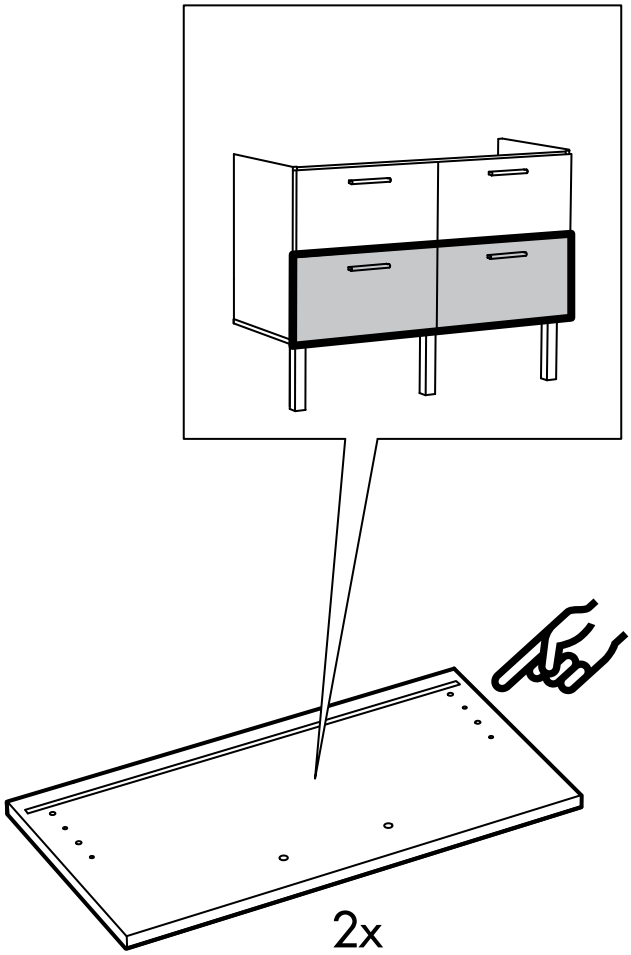


22

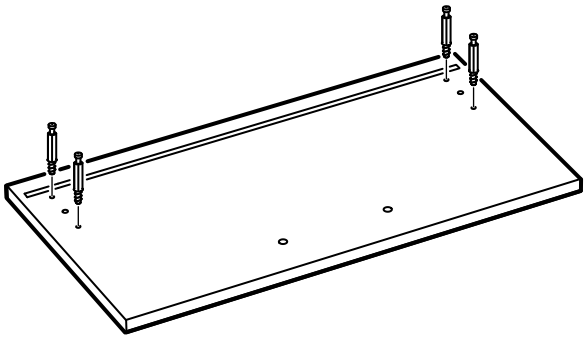


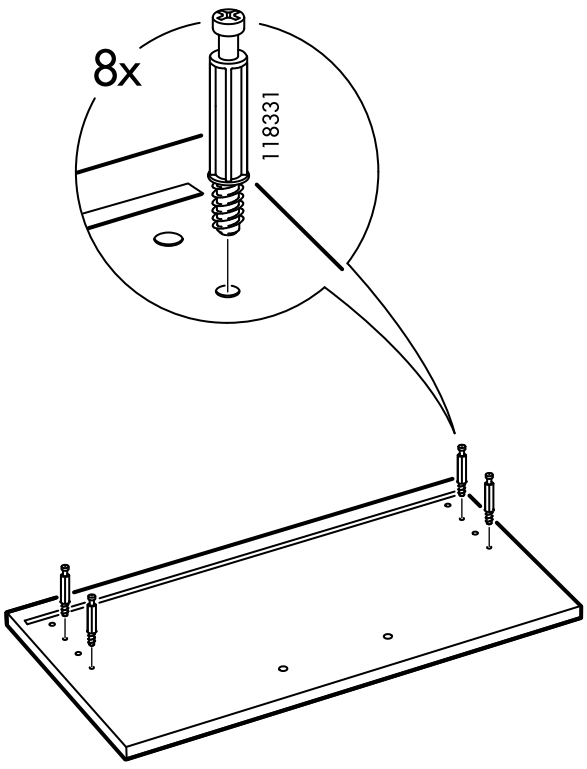
23



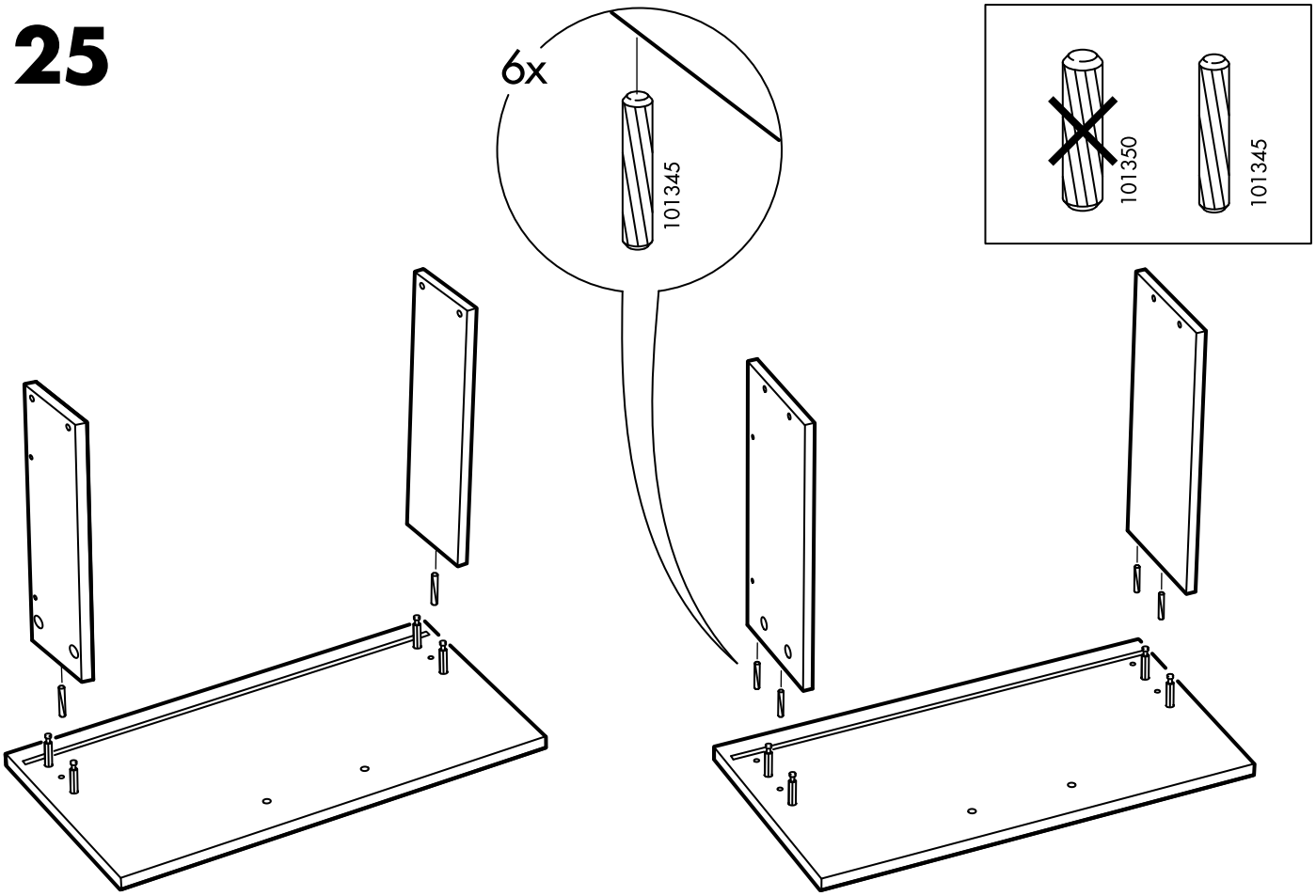


24

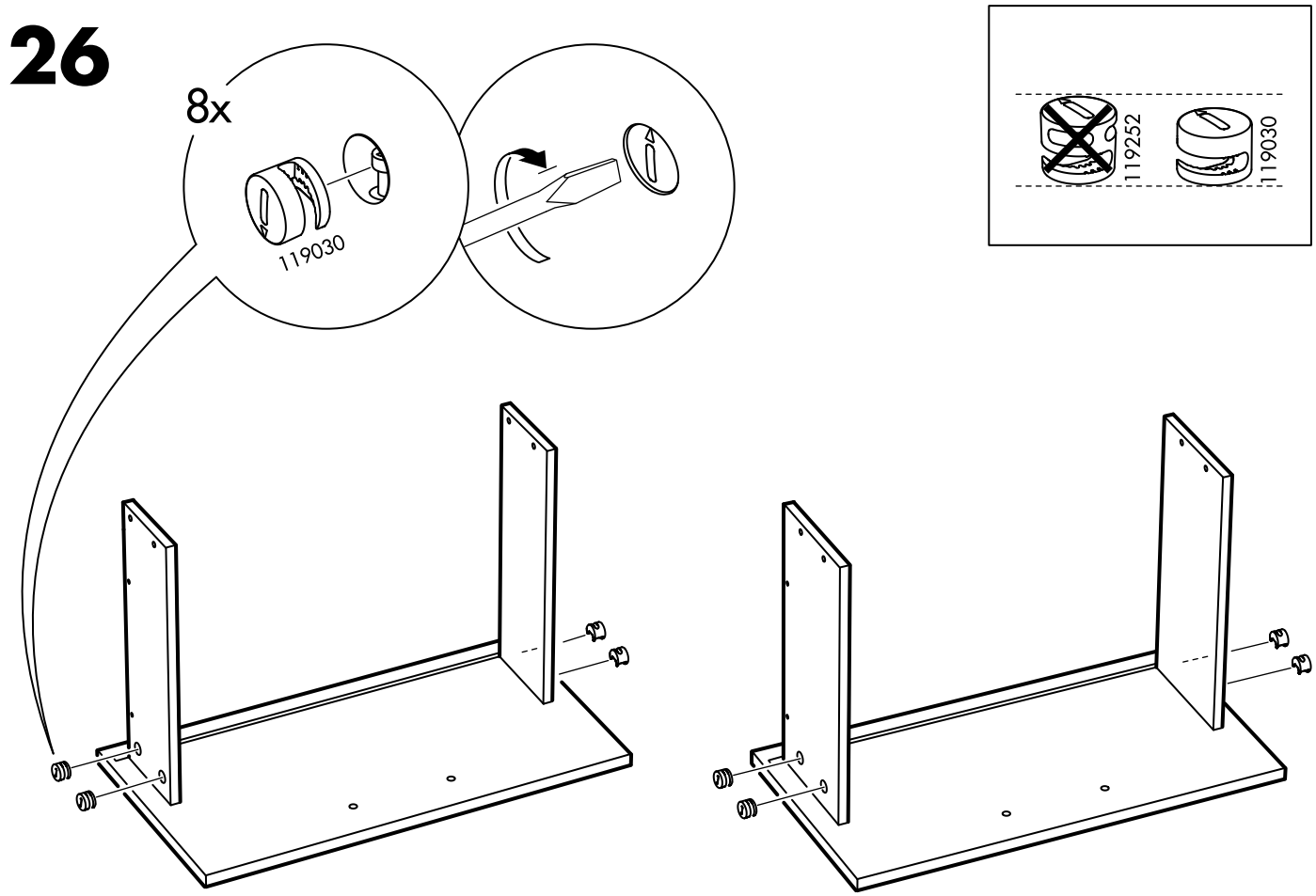




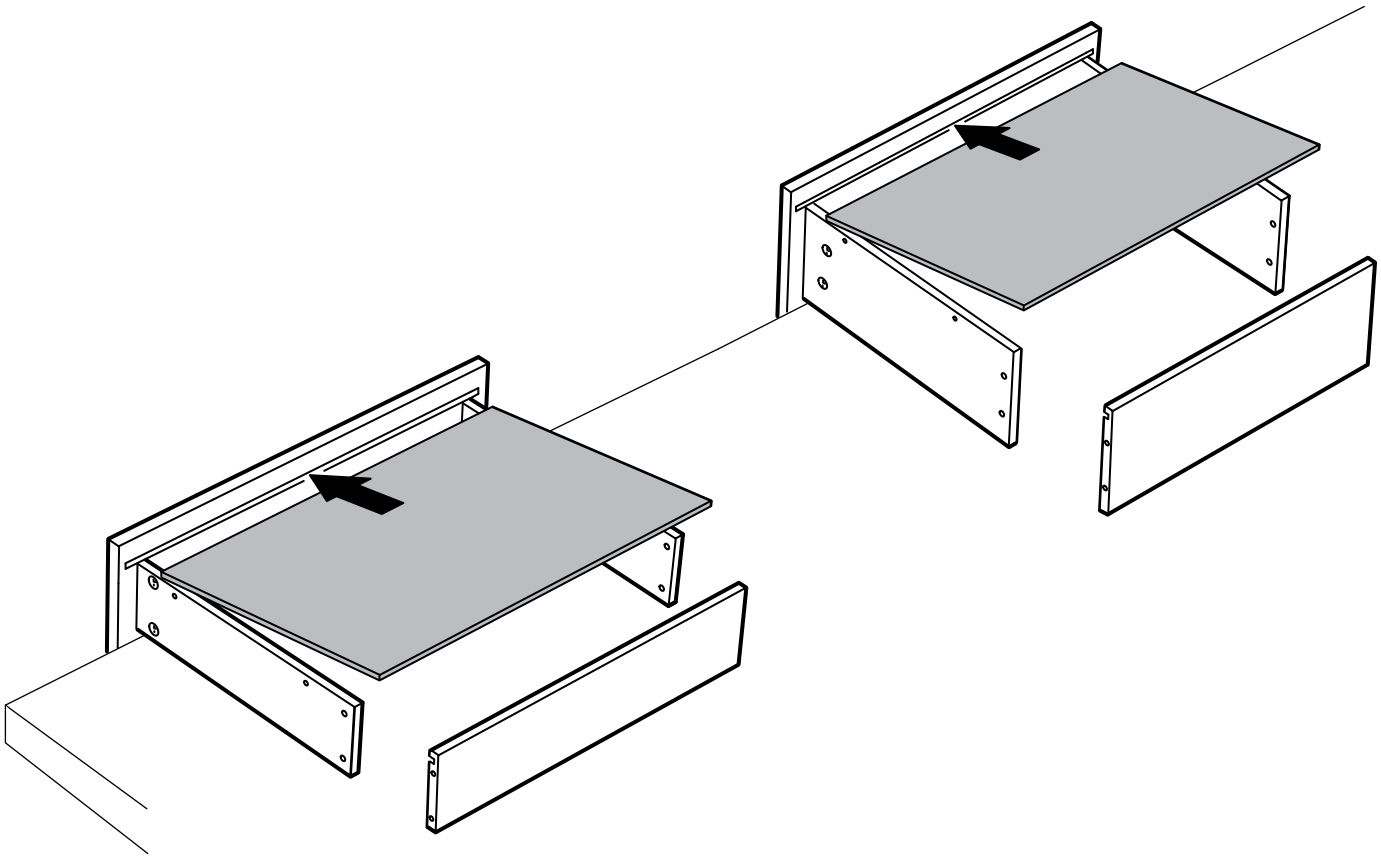
25



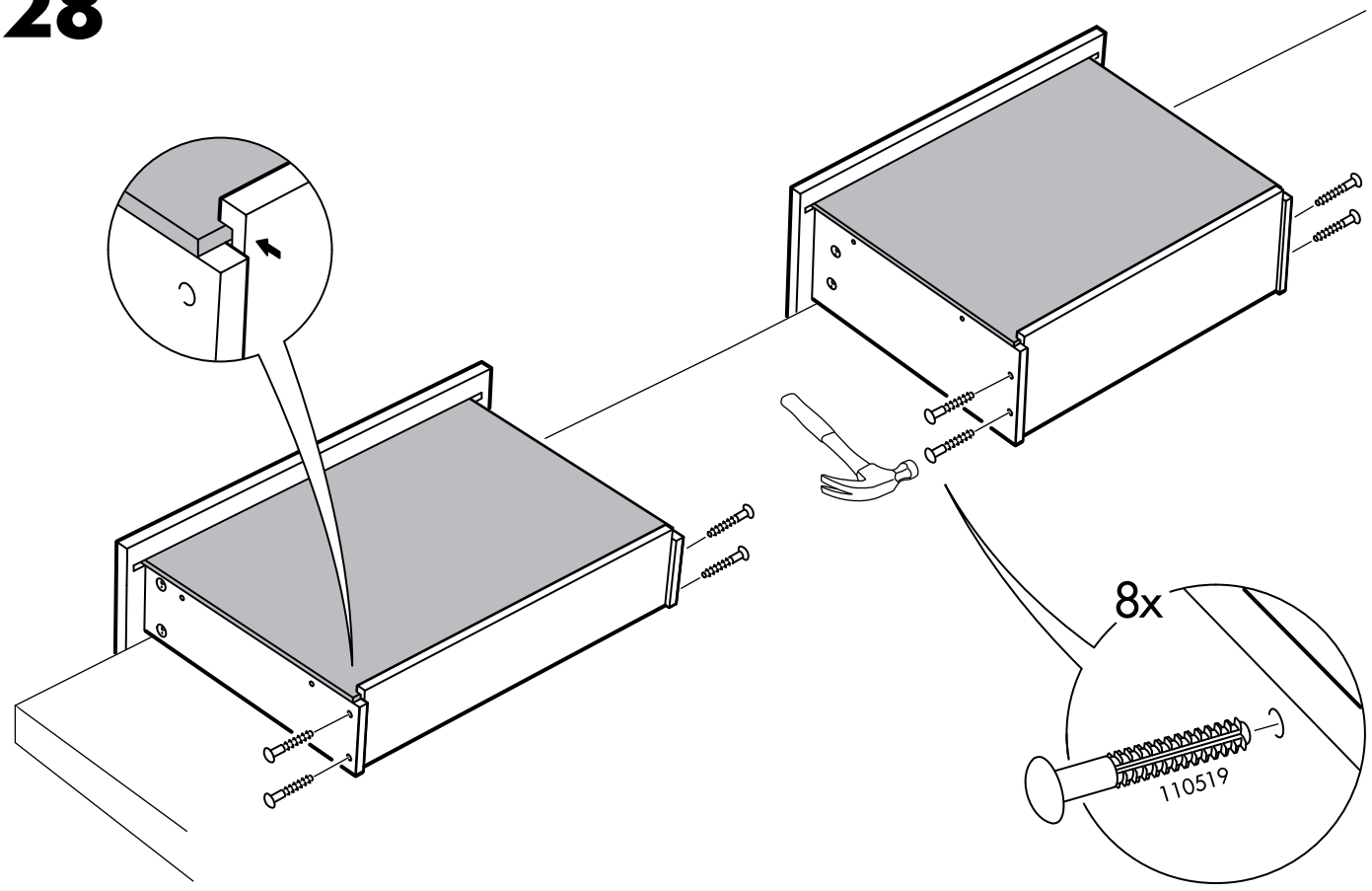
26



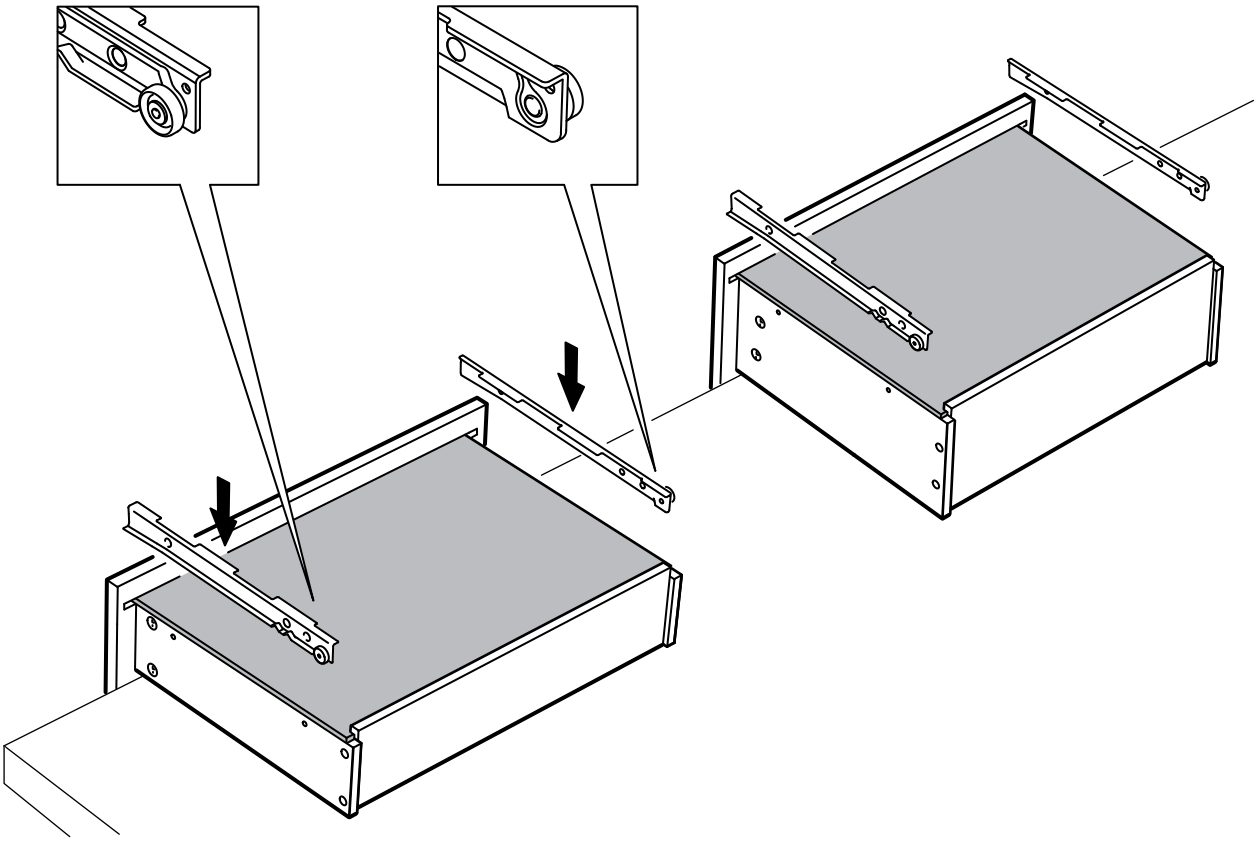
27



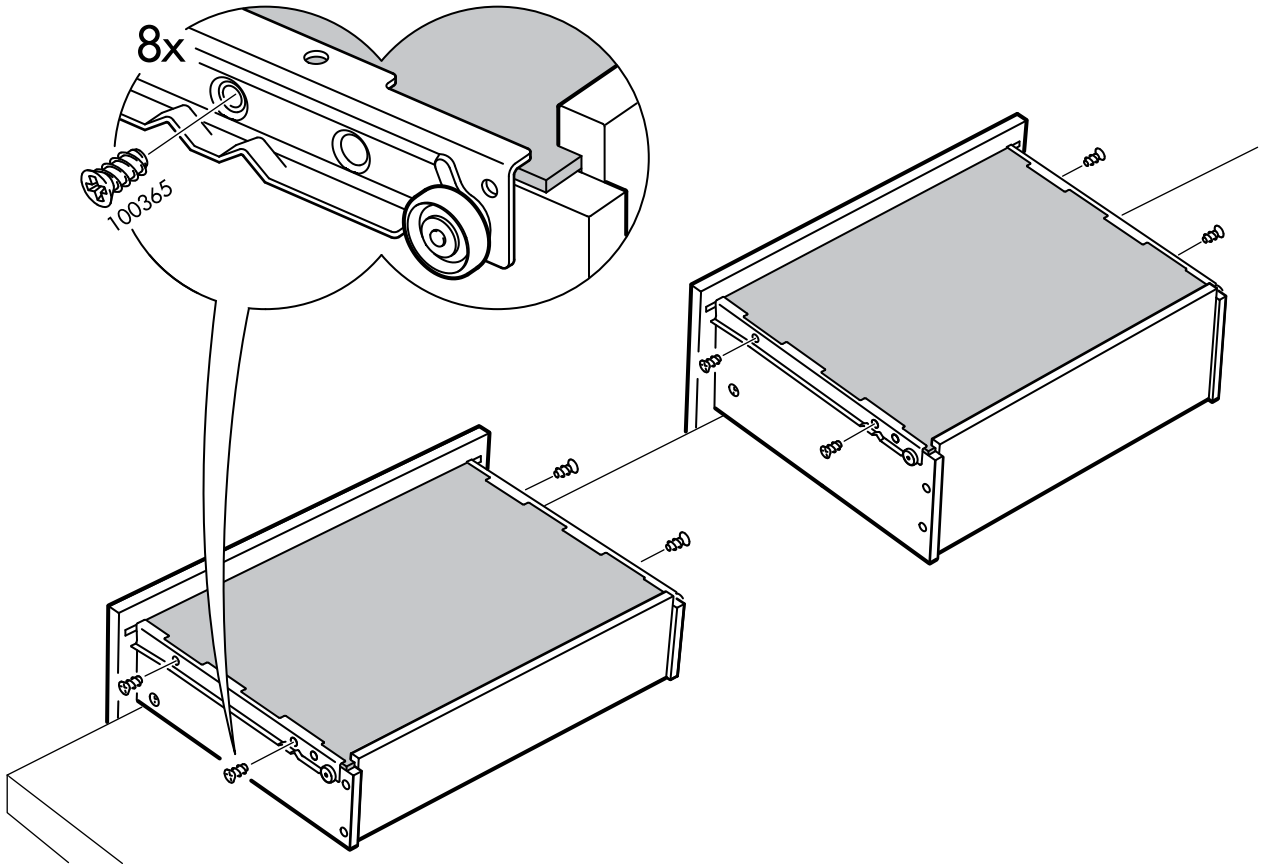
28



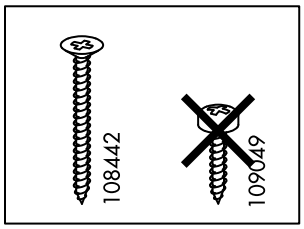
29

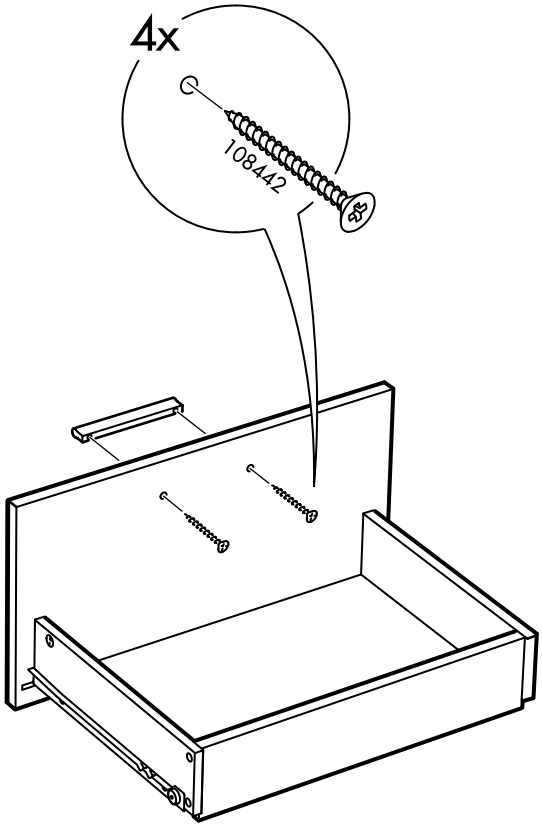


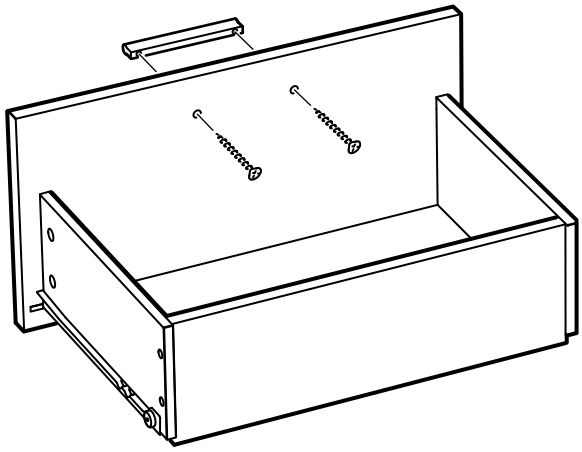
30



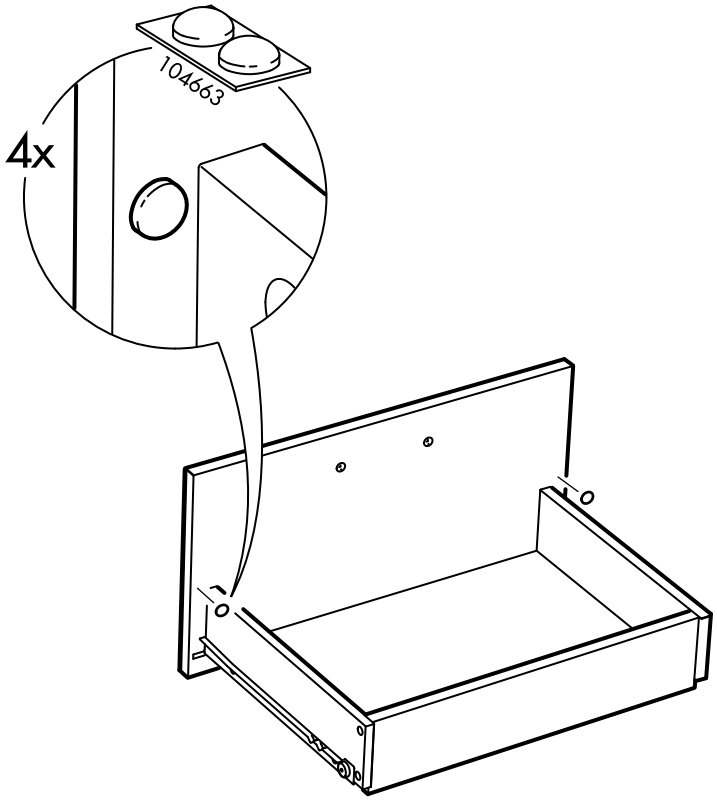
31

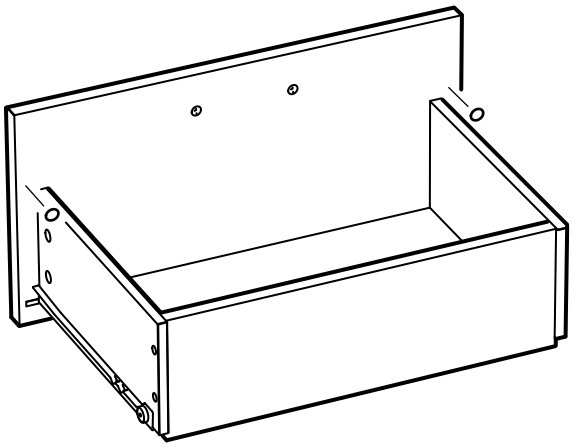




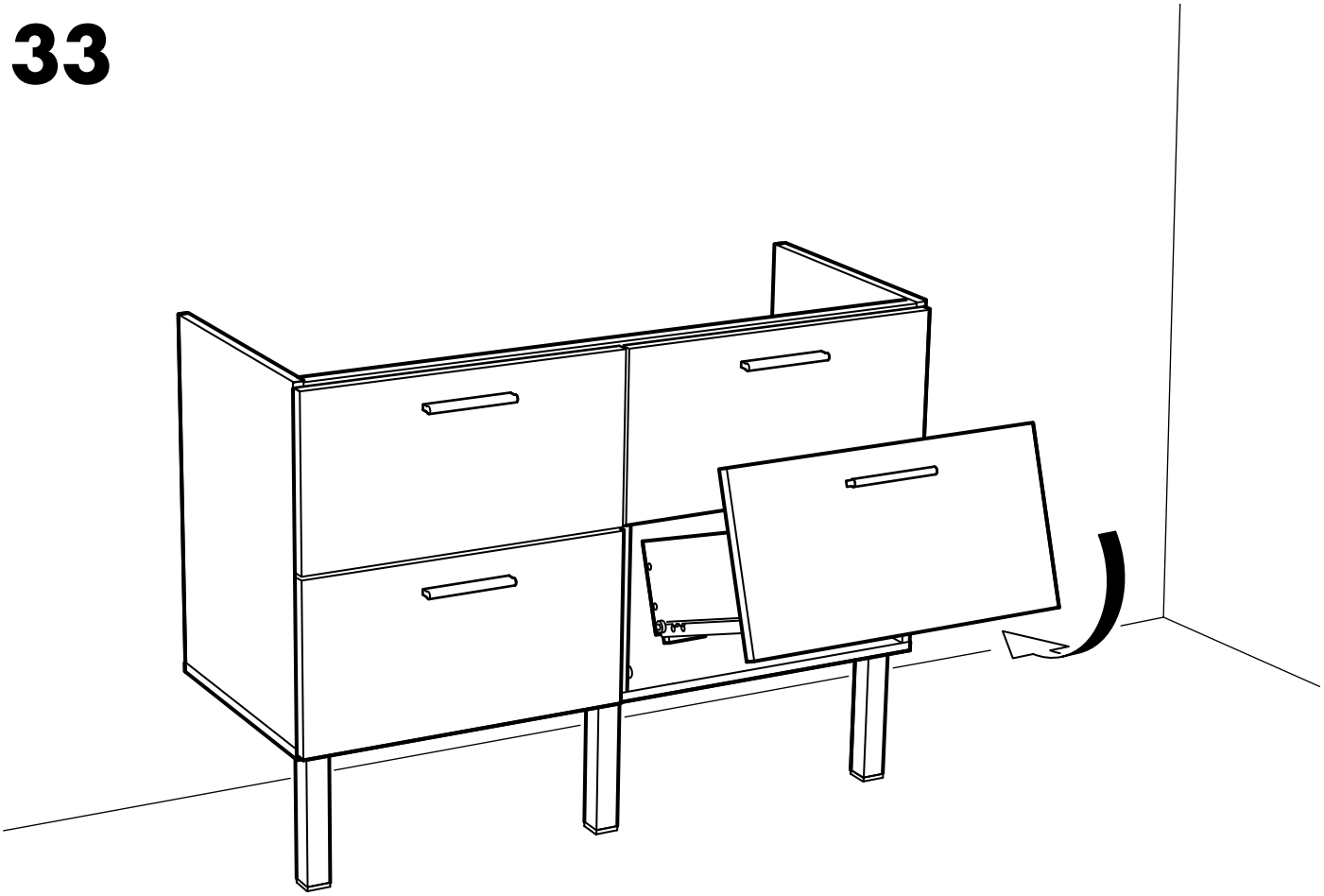


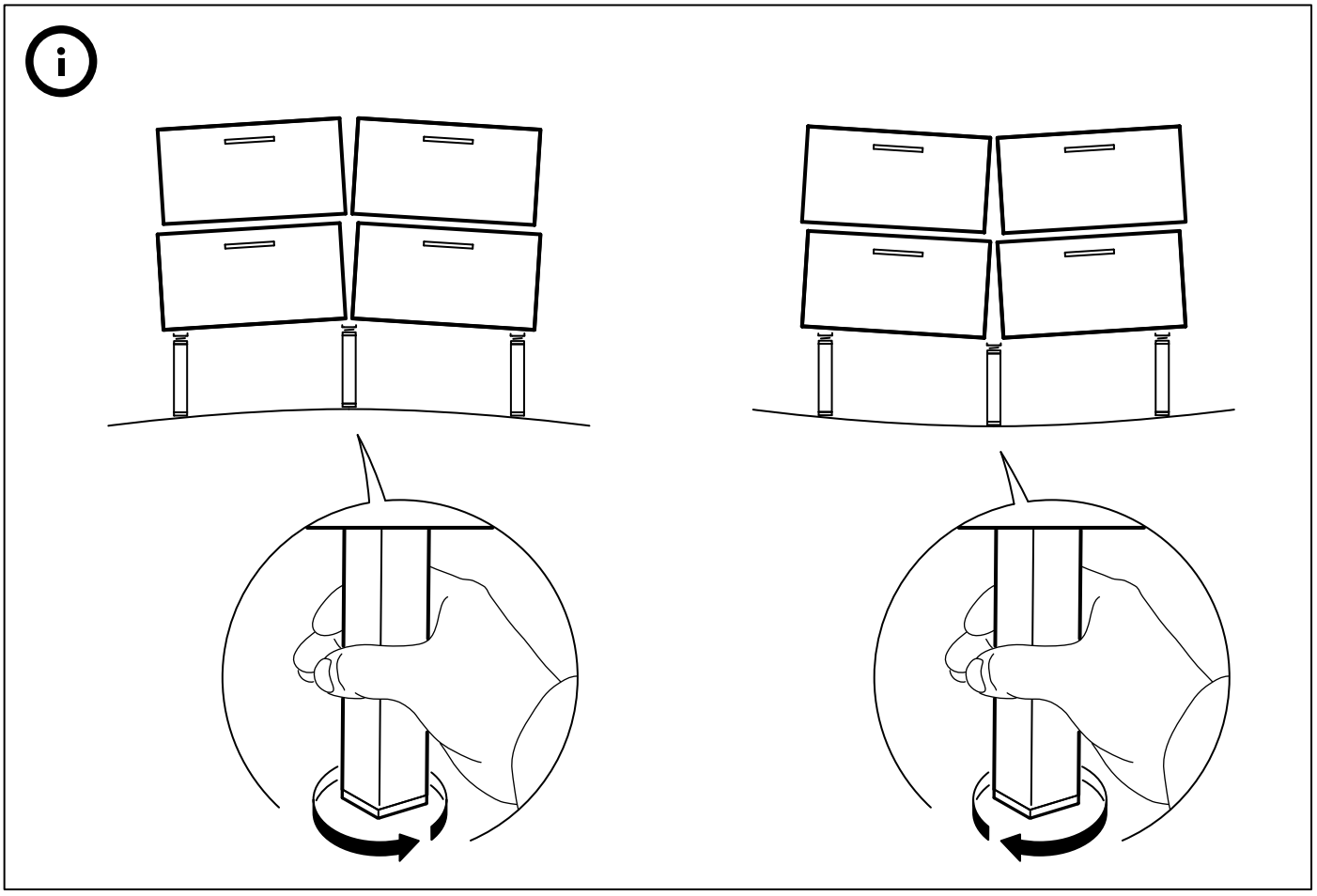
32





33





34

ENGLISH
NOTE! Silicone is not included.

DEUTSCH
BITTE BEACHTEN! Silikon ist nicht beigepackt.

FRANÇAIS
ATTENTION ! Silicone non incluse.

NEDERLANDS
N.B. Siliconen niet inbegrepen.

DANSK
BEMÆRK! Silikone medfølger ikke.

NORSK
NB! Silikon medfølger ikke.

SUOMI
HUOM! Silikoni ei sisälly pakkaukseen.

SVENSKA
OBS! Silikon medföljer ej.

ČESKY
UPOZORNĚNÍ! Silikon není součástí balení.

ESPAÑOL
¡ATENCIÓN! Silicona no incluida.

ITALIANO
N.B. Il silicone non è incluso.

MAGYAR
FIGYELEM! A csomag szilikont nem tartalmaz.

POLSKI
Uwaga! Silikonu brak w kompelcie.

PORTUGUÊS
ATENÇÃO! Não inclui silicone.

ROMÂNA
Atenție! Siliconul nu este inclus.

SLOVENSKY
POZOR! Silikón nie je súčasťou balenia.

БЪЛГАРСКИ
ВАЖНО! Комплектът не включва силикон.

HRVATSKI
ZAPAMTITE! Silikon nije uključen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η σιλικόνη δεν περιλαμβάνεται.

РУССКИЙ
ВНИМАНИЕ! Силикон не прилагается.

SRPSKI
PAŽNJA! Silikon nije dat.

SLOVENŠČINA
POZOR! Silikonski kit ni priložen.

TÜRKÇE
NOT! Silikon ürüne dahil değildir.

Українська
УВАГА! Силікон не додається.

ҚАЗАҚ
НАЗАРЫҢЫЗҒА! Силикон қоса берілмейді.

中文
注意! 不含硅。

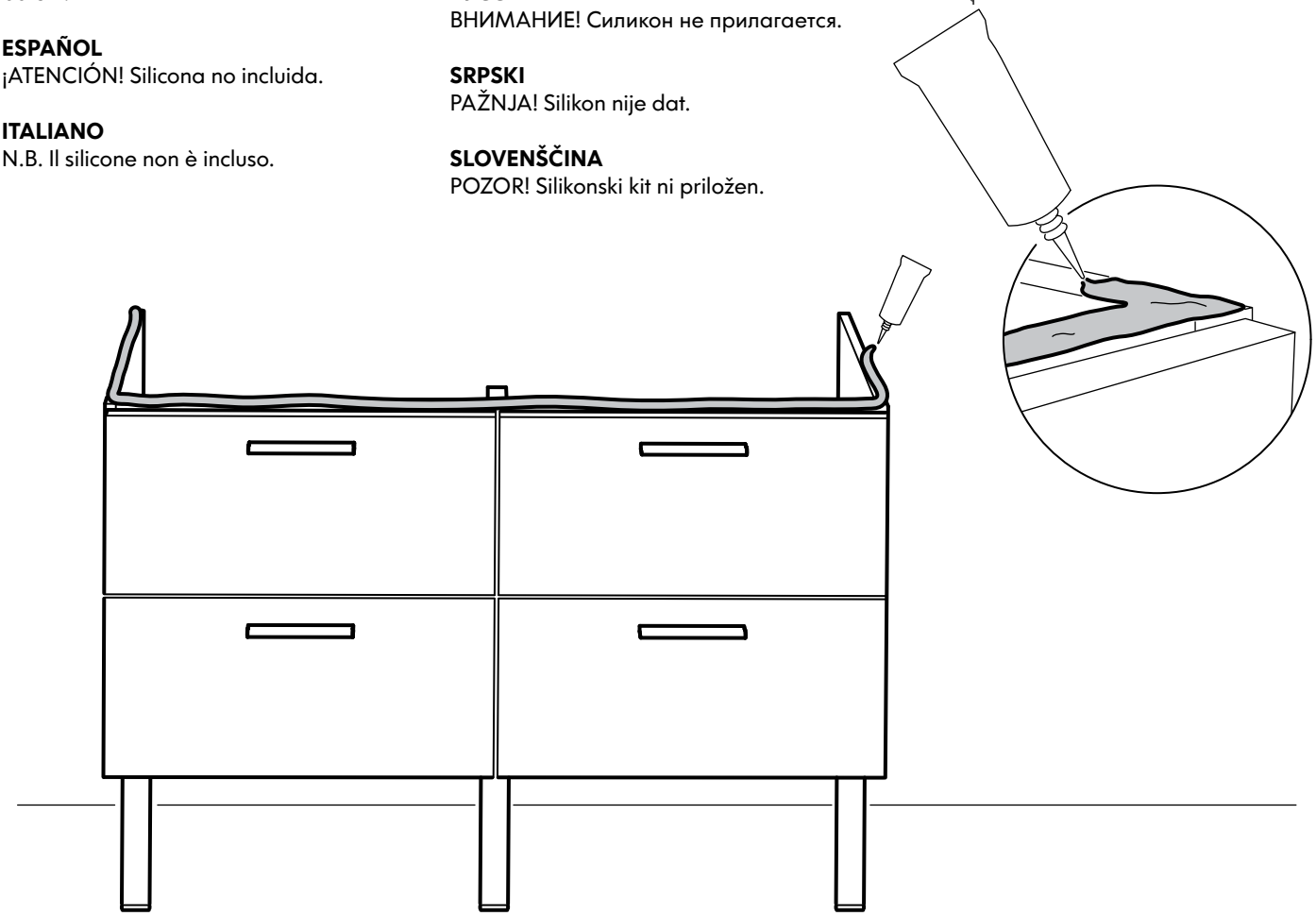
繁中
注意!不含矽樹脂

日本語
注意！シリコンは付属していません。

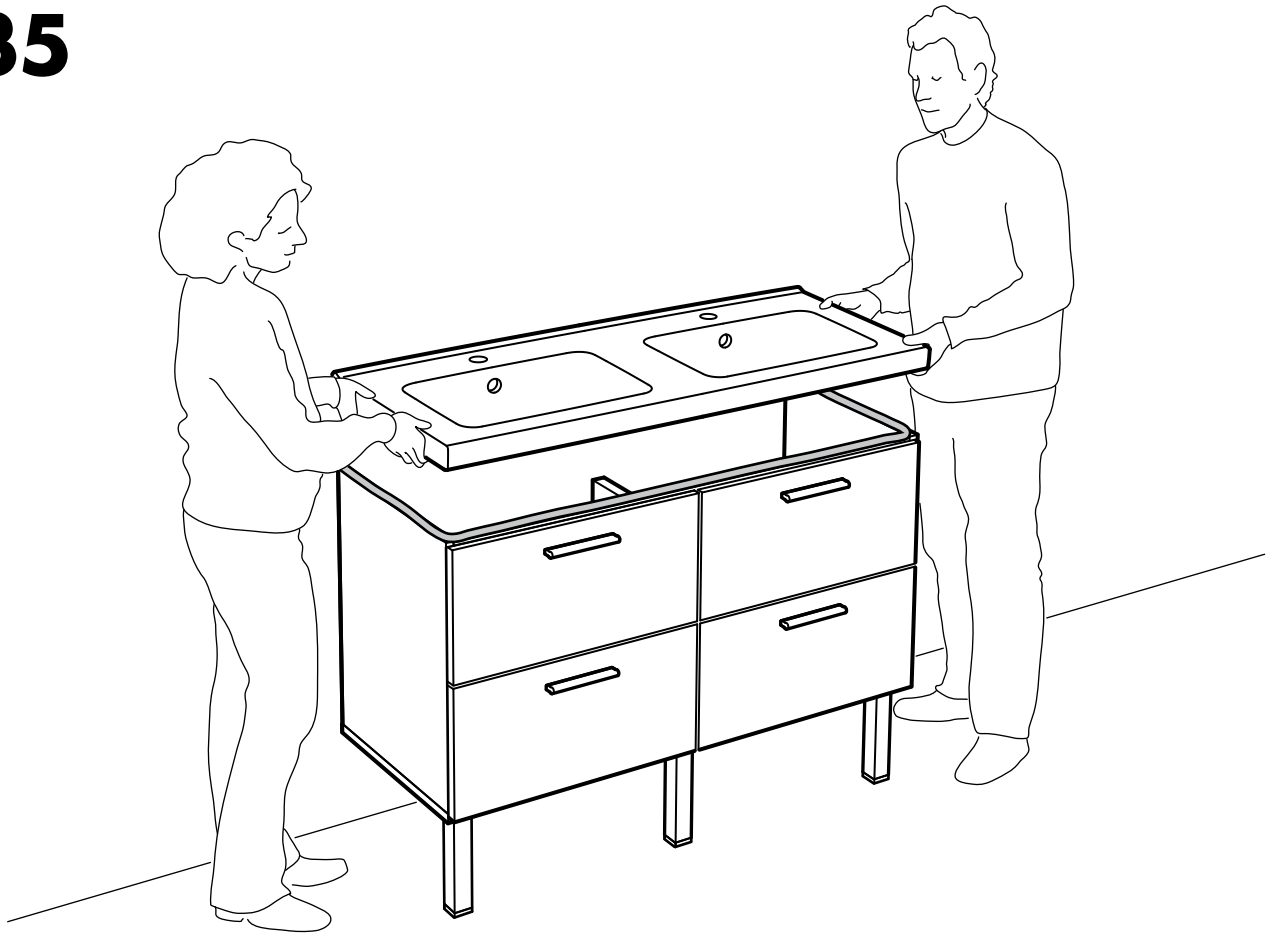
BAHASA MALAYSIA
NOTA! Silikon tidak disertakan.

عربي
ملحوظة !السليكون غير متضمن.

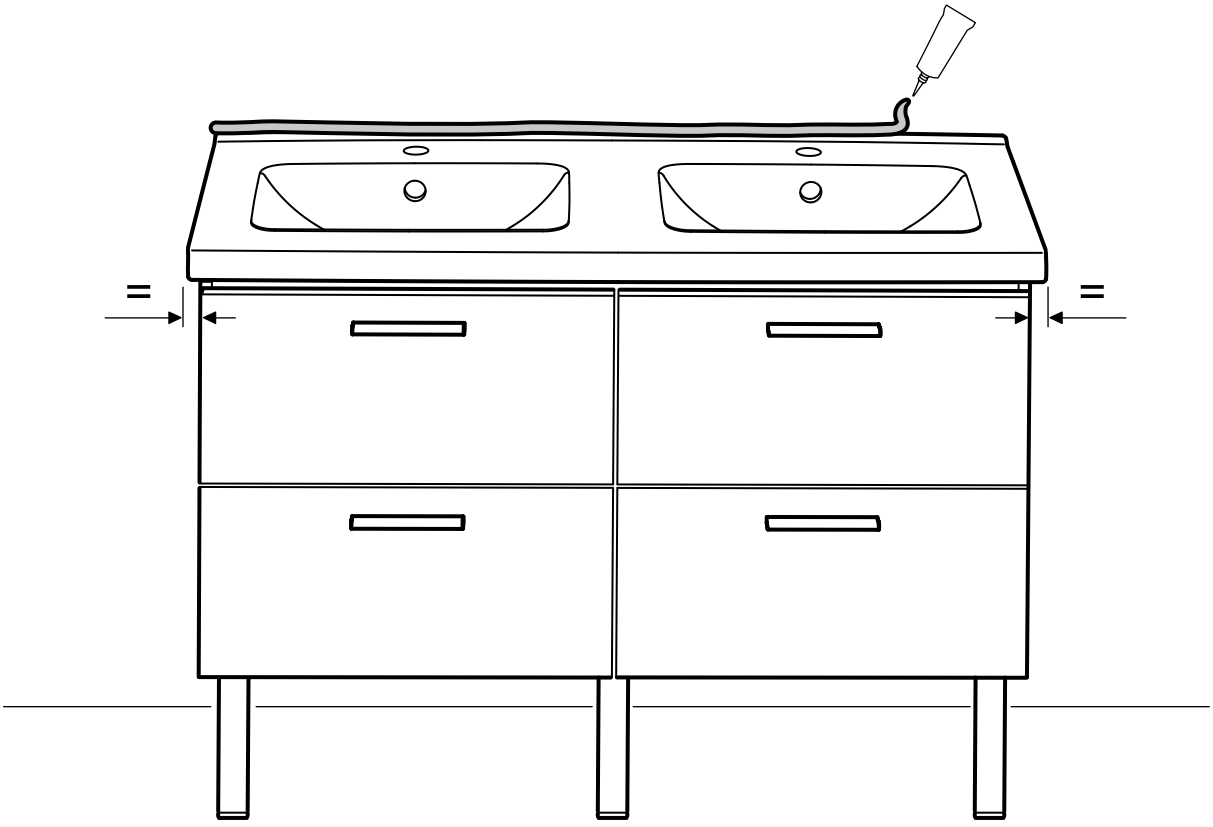
ไทย
หมายเหตุ! ซิลิโคนแยกจำหน่าย

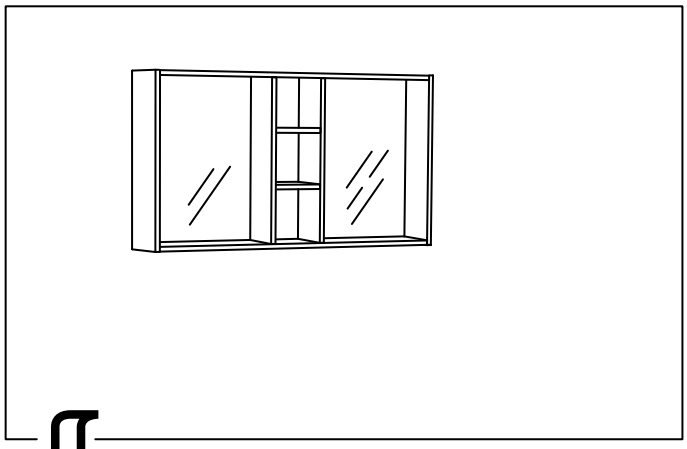


35

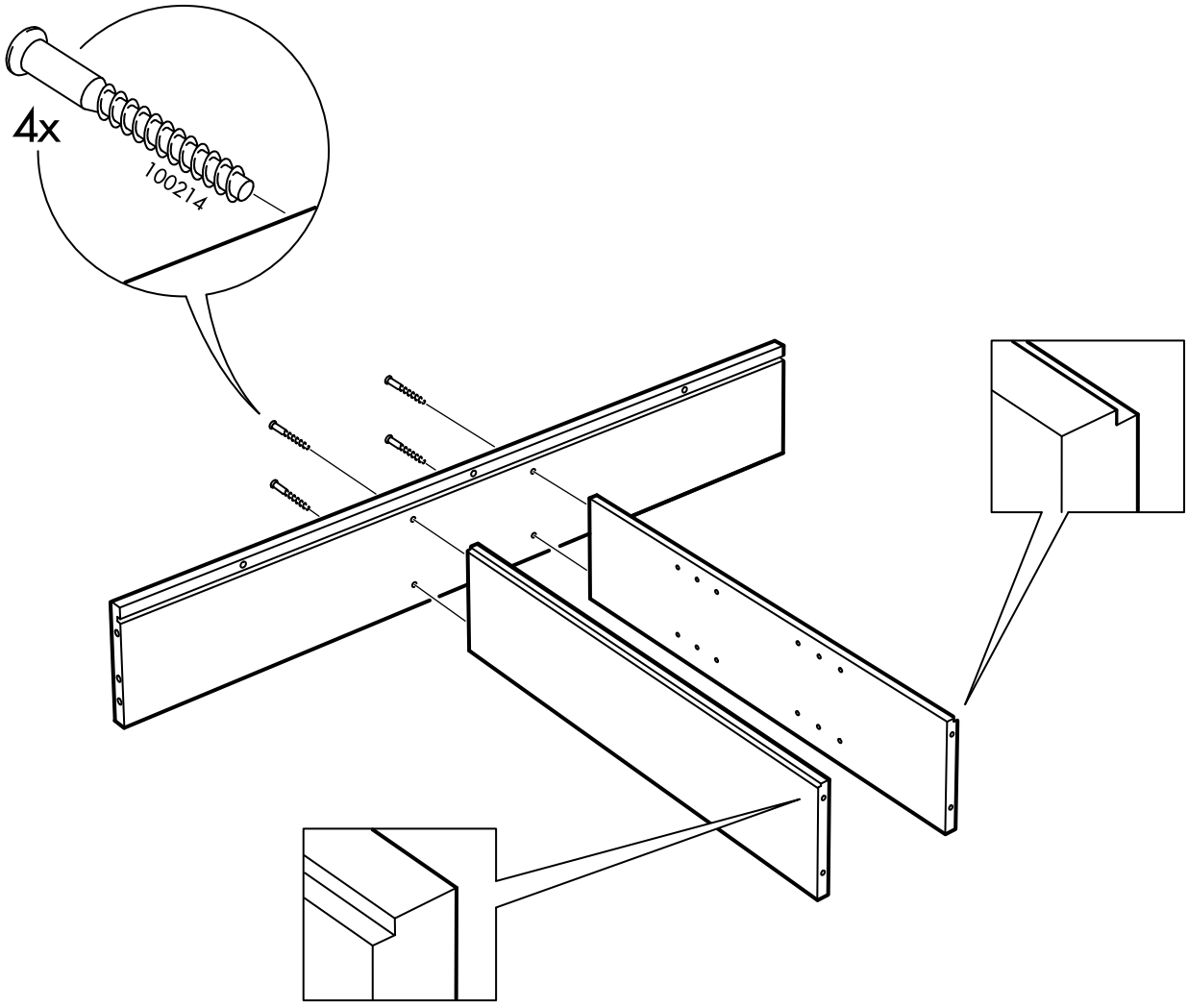


36

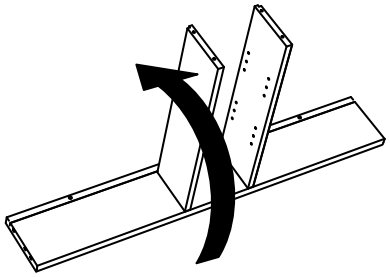


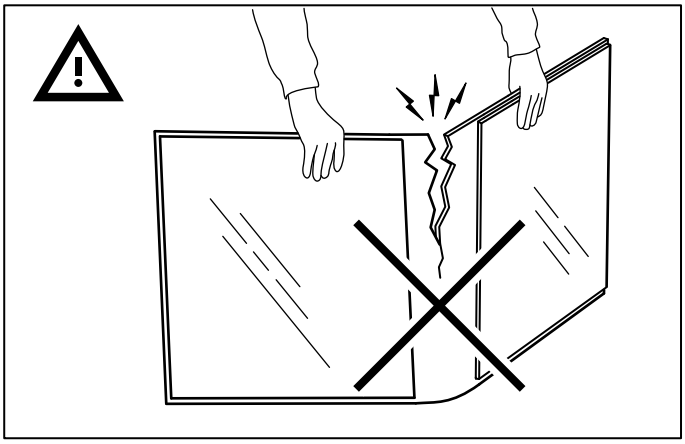


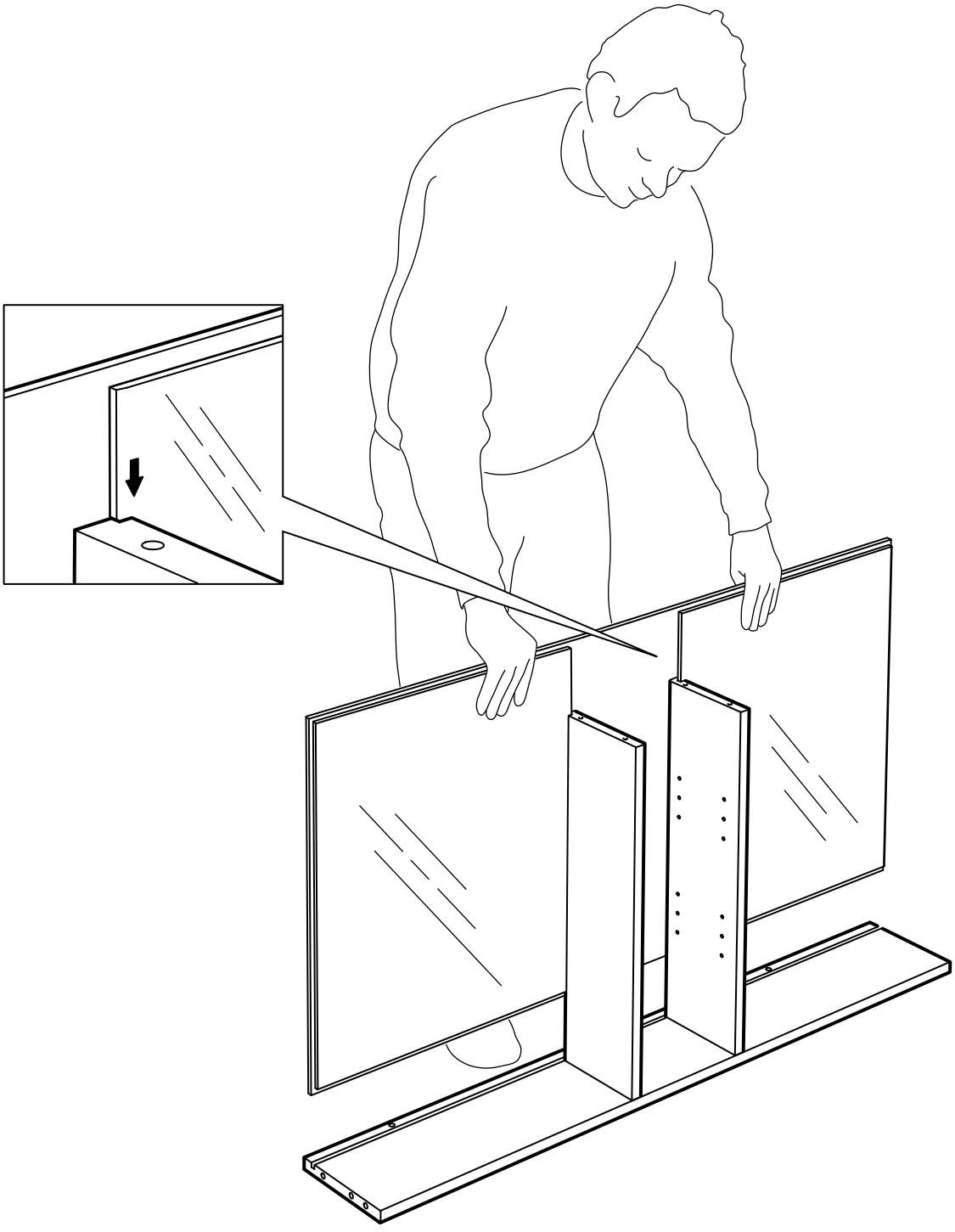
37

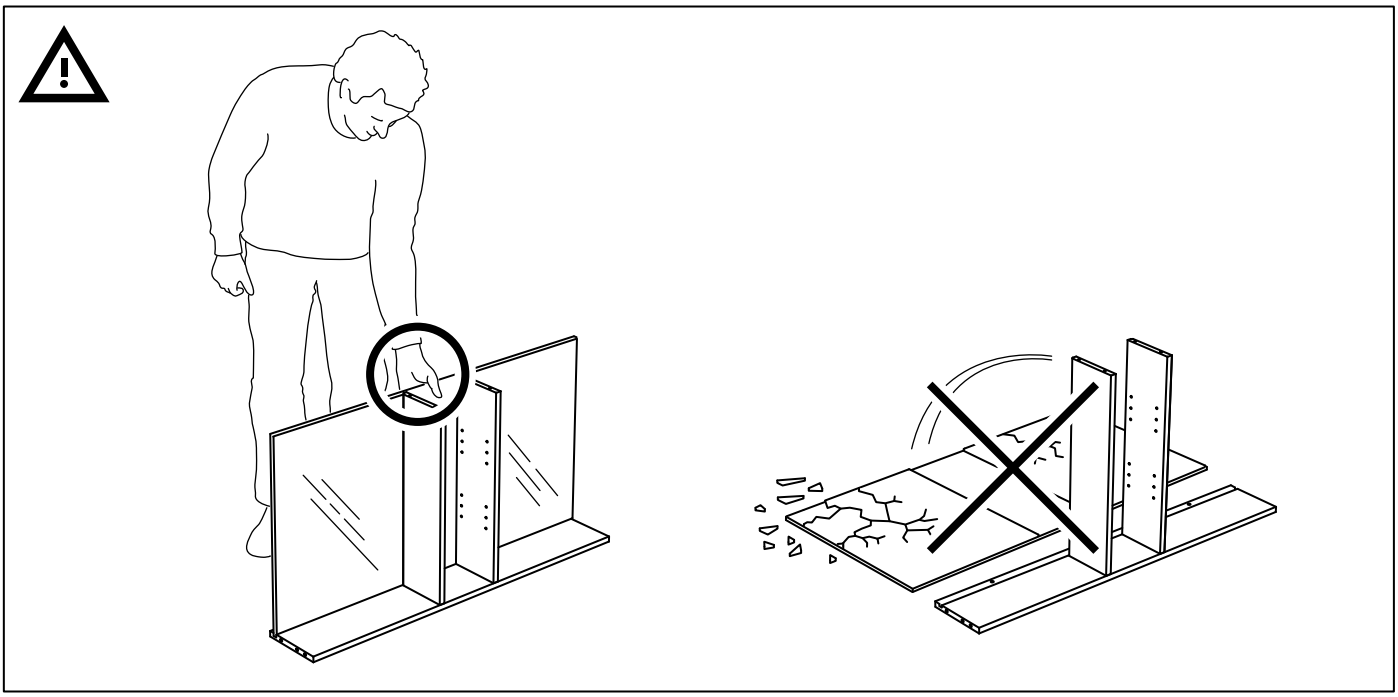


38

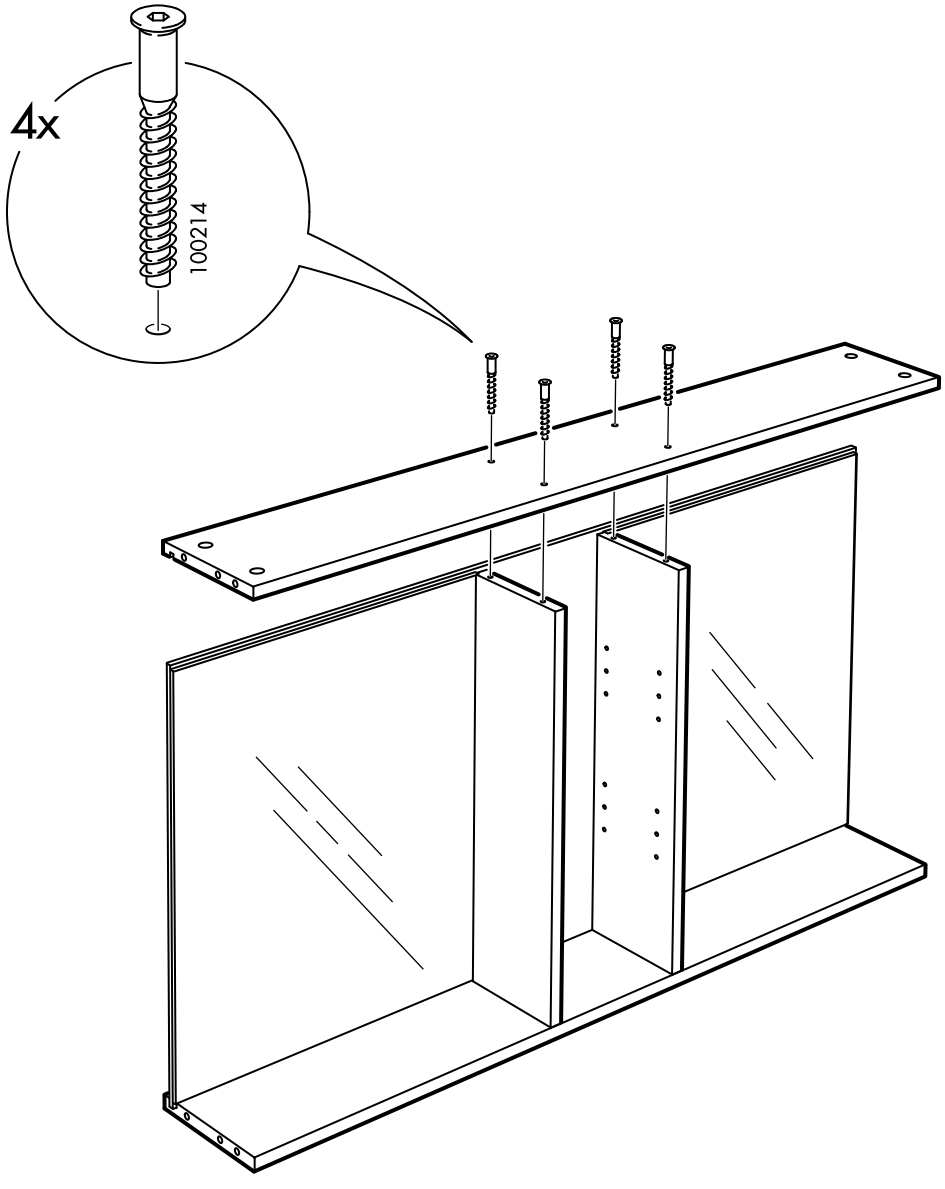




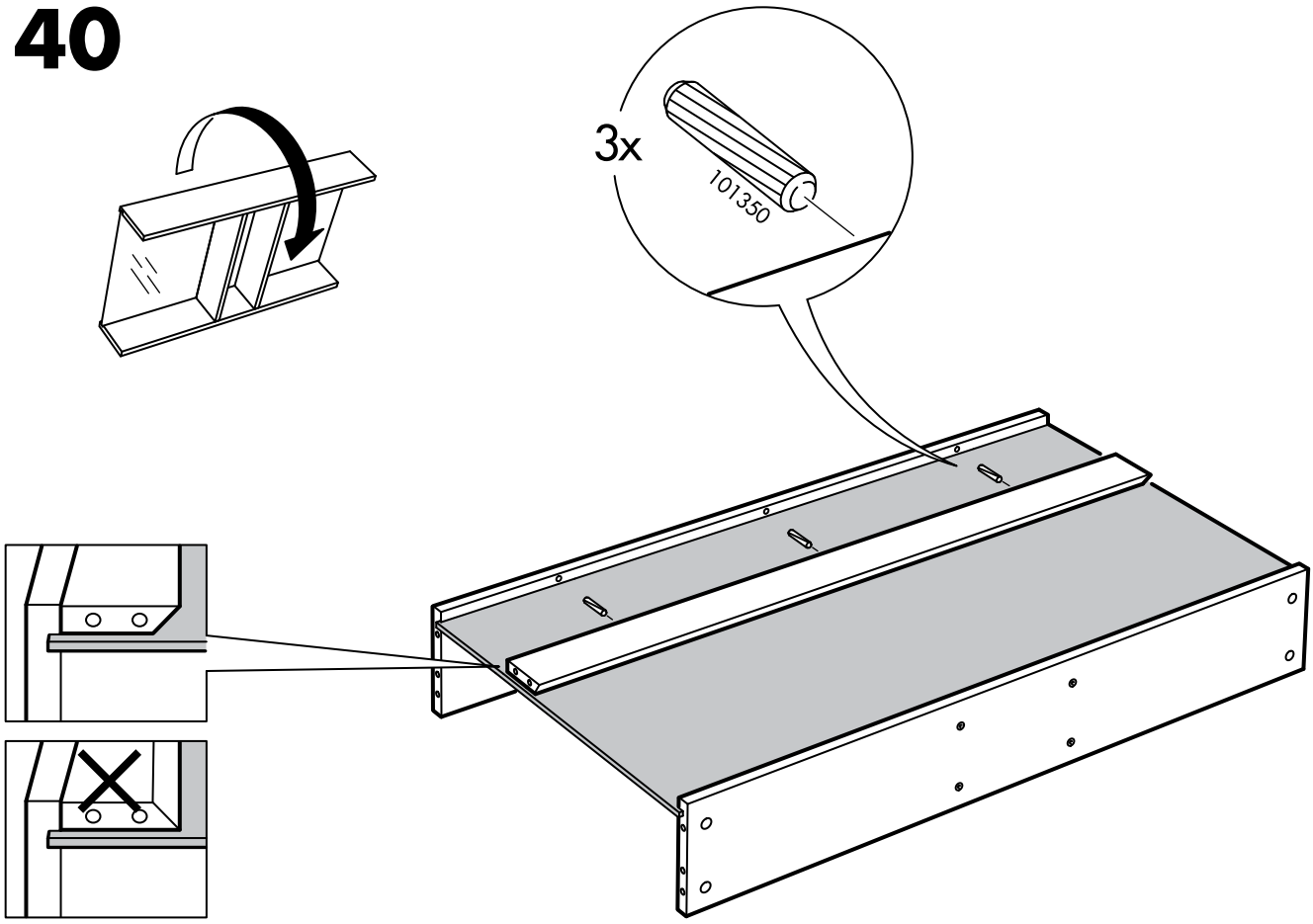




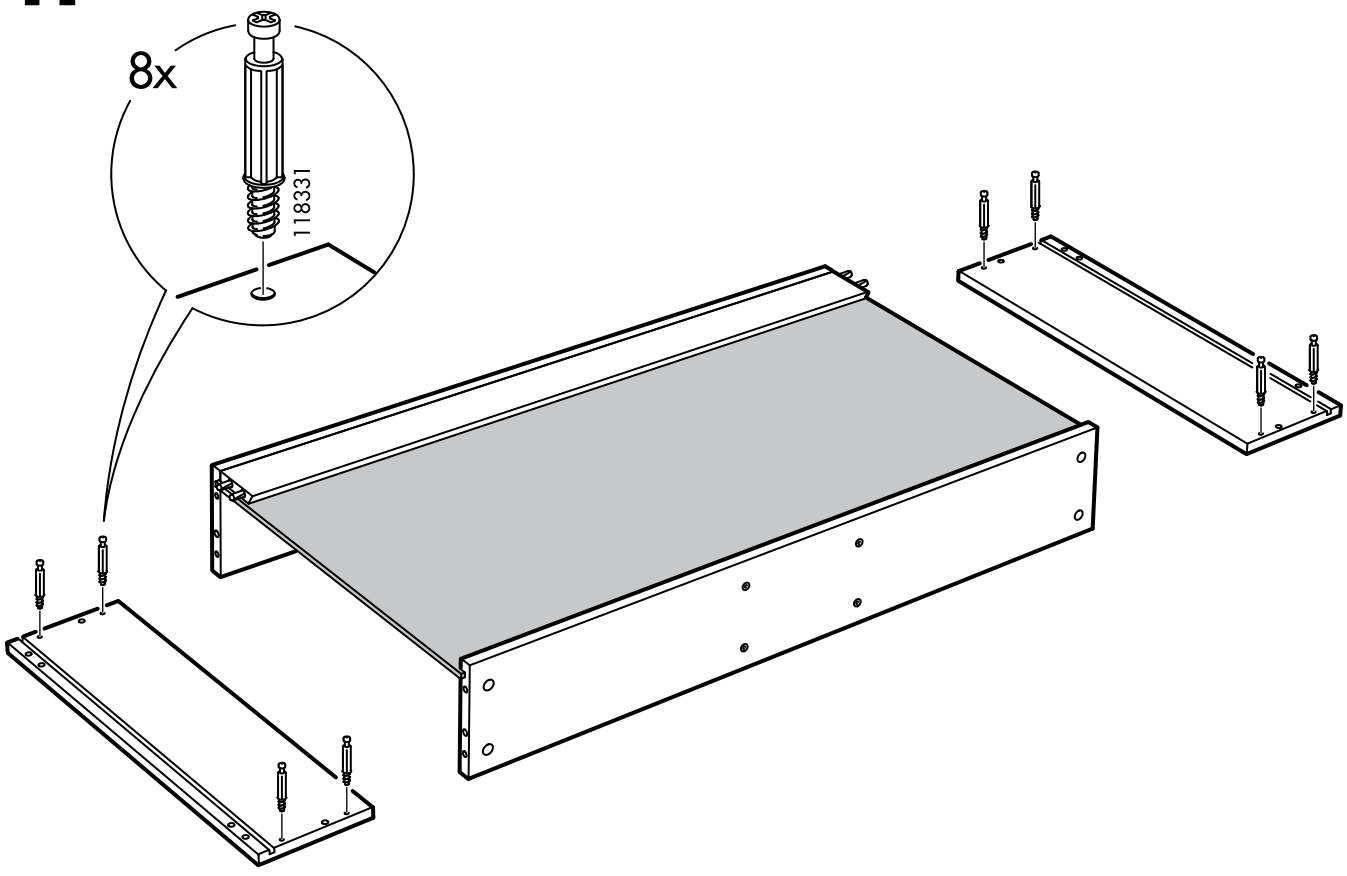
39



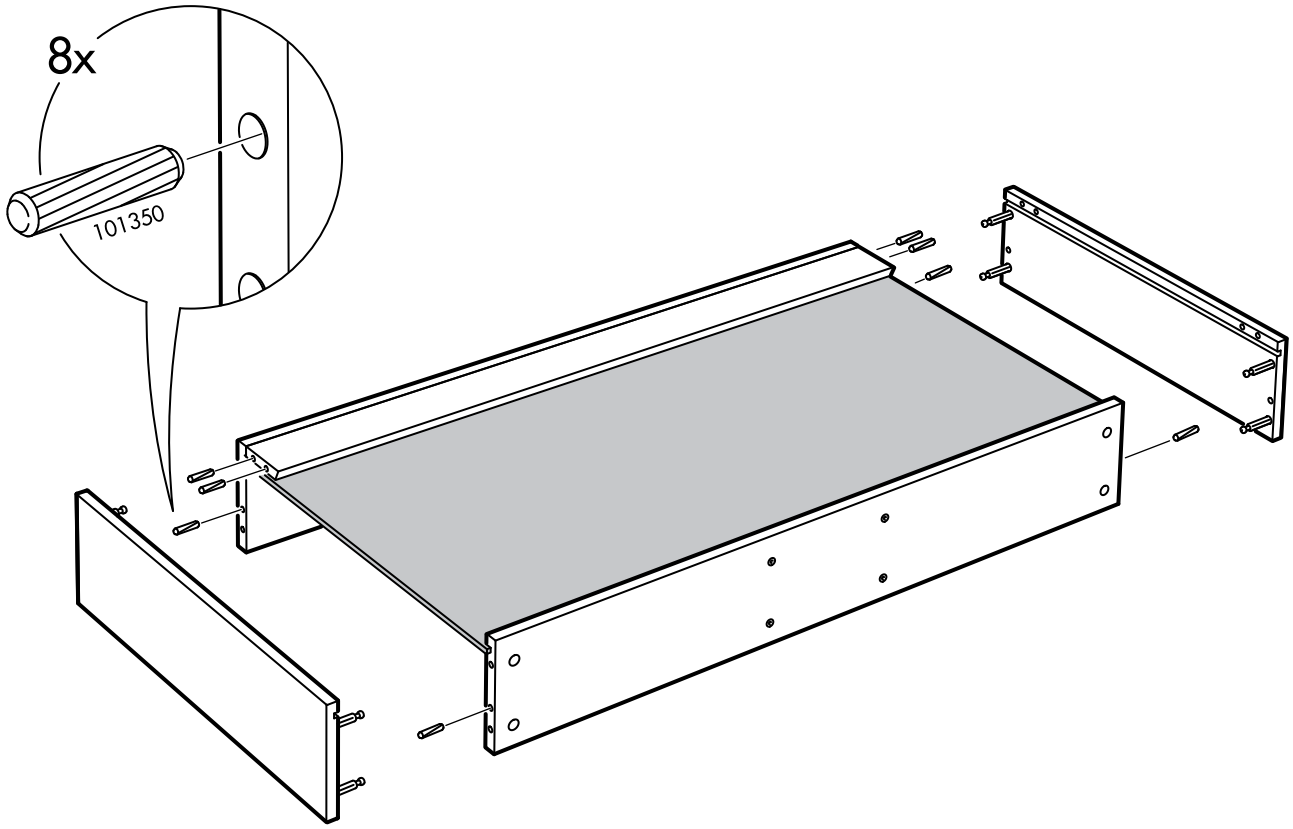
40



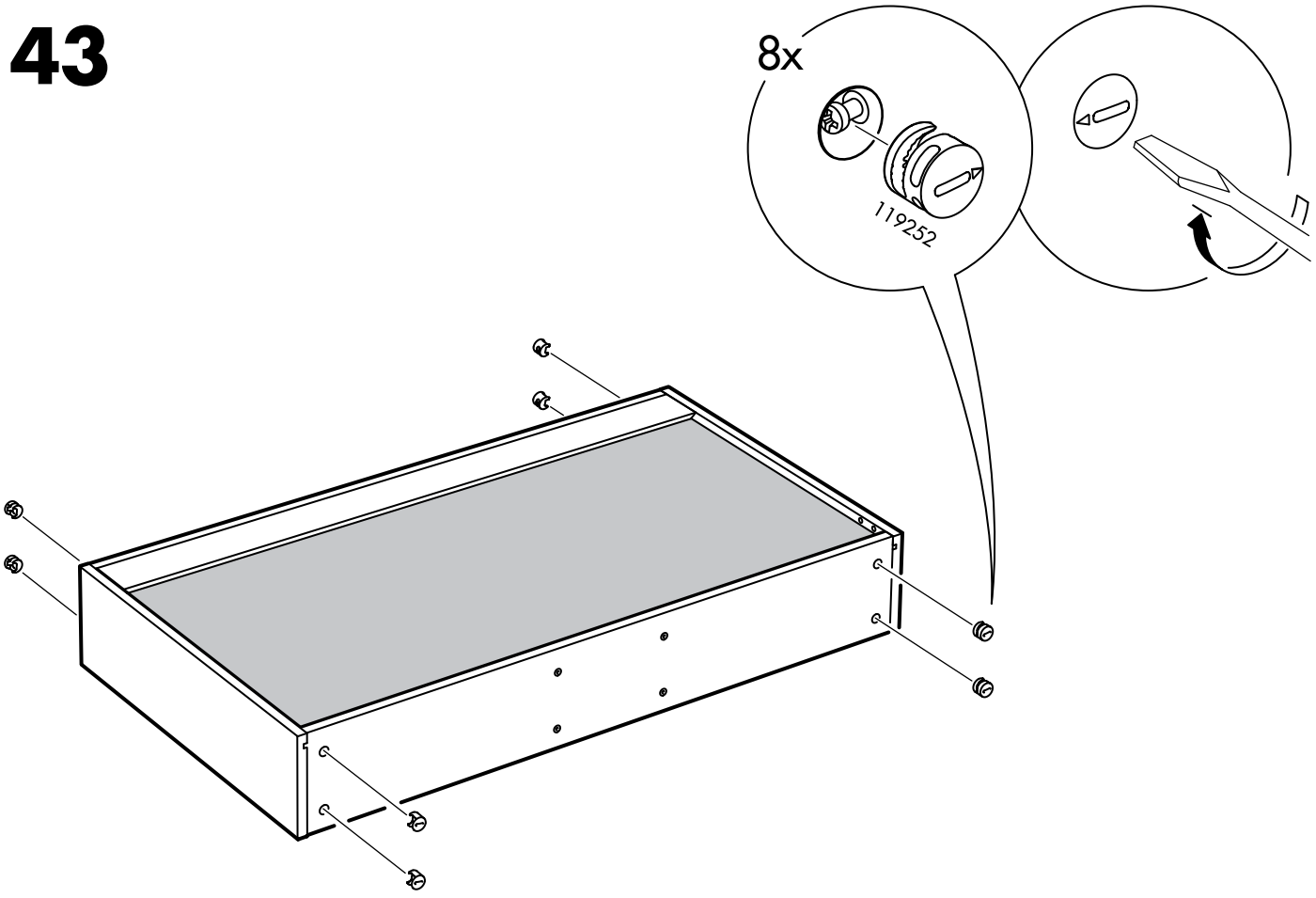
41



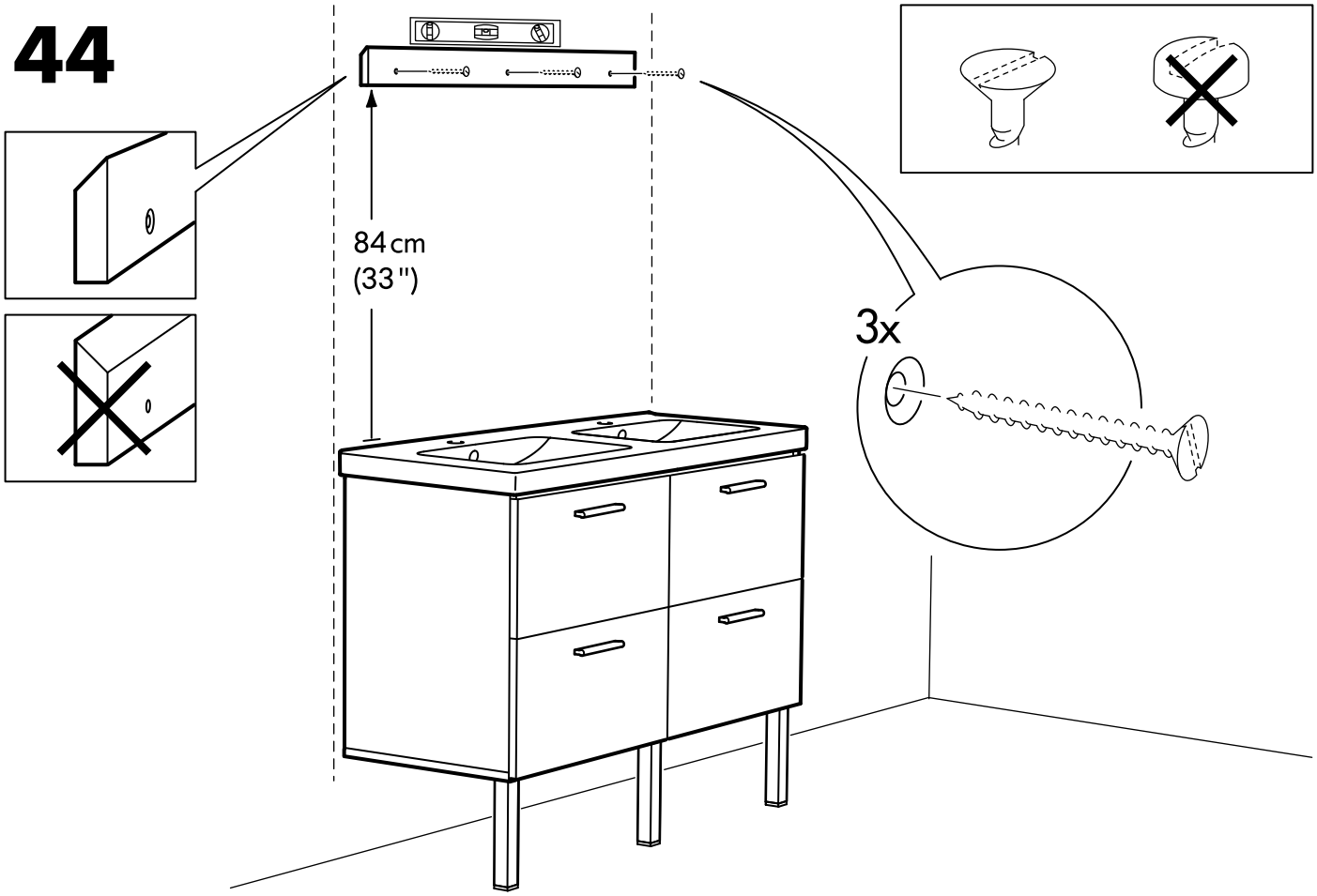
42



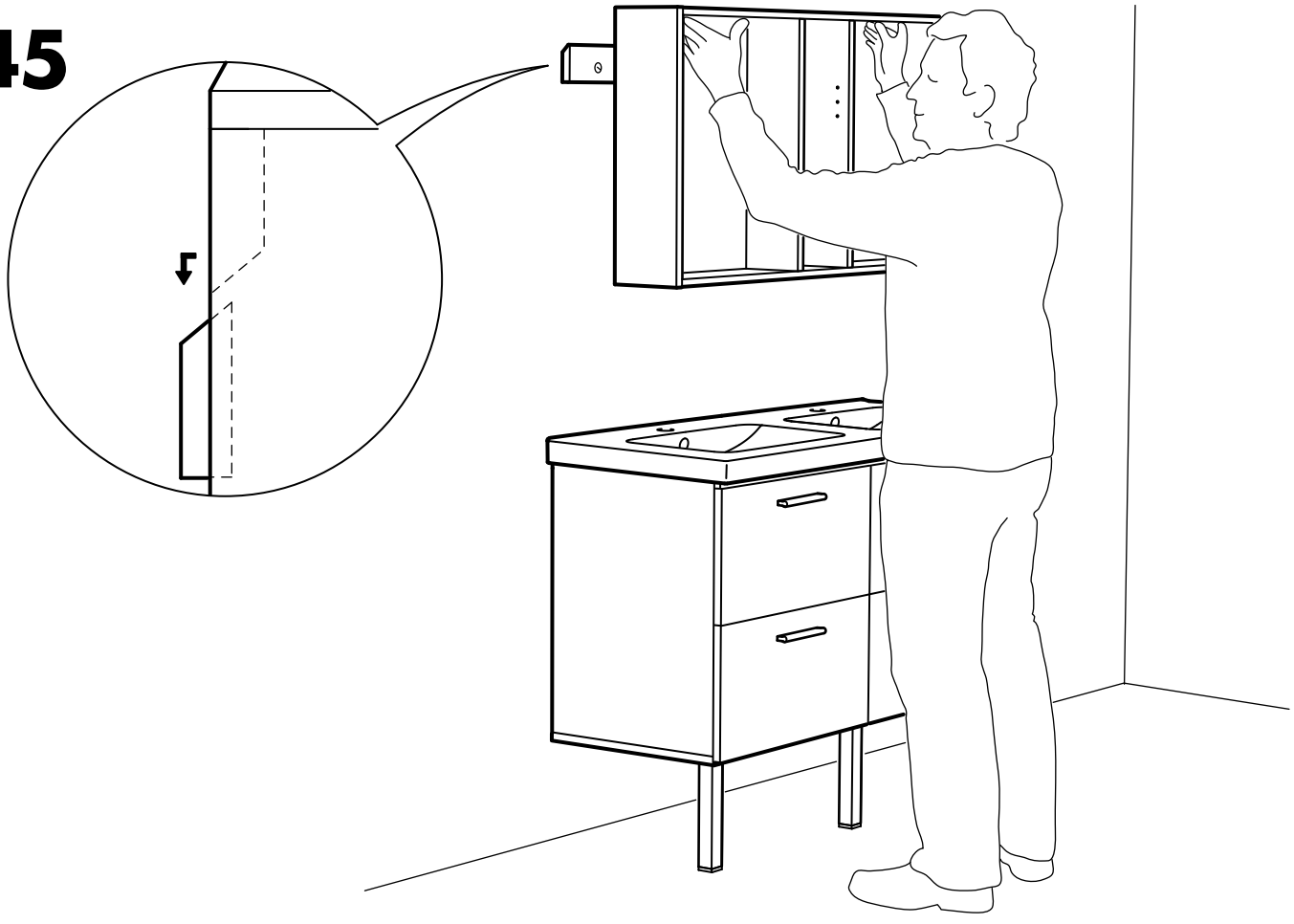
43



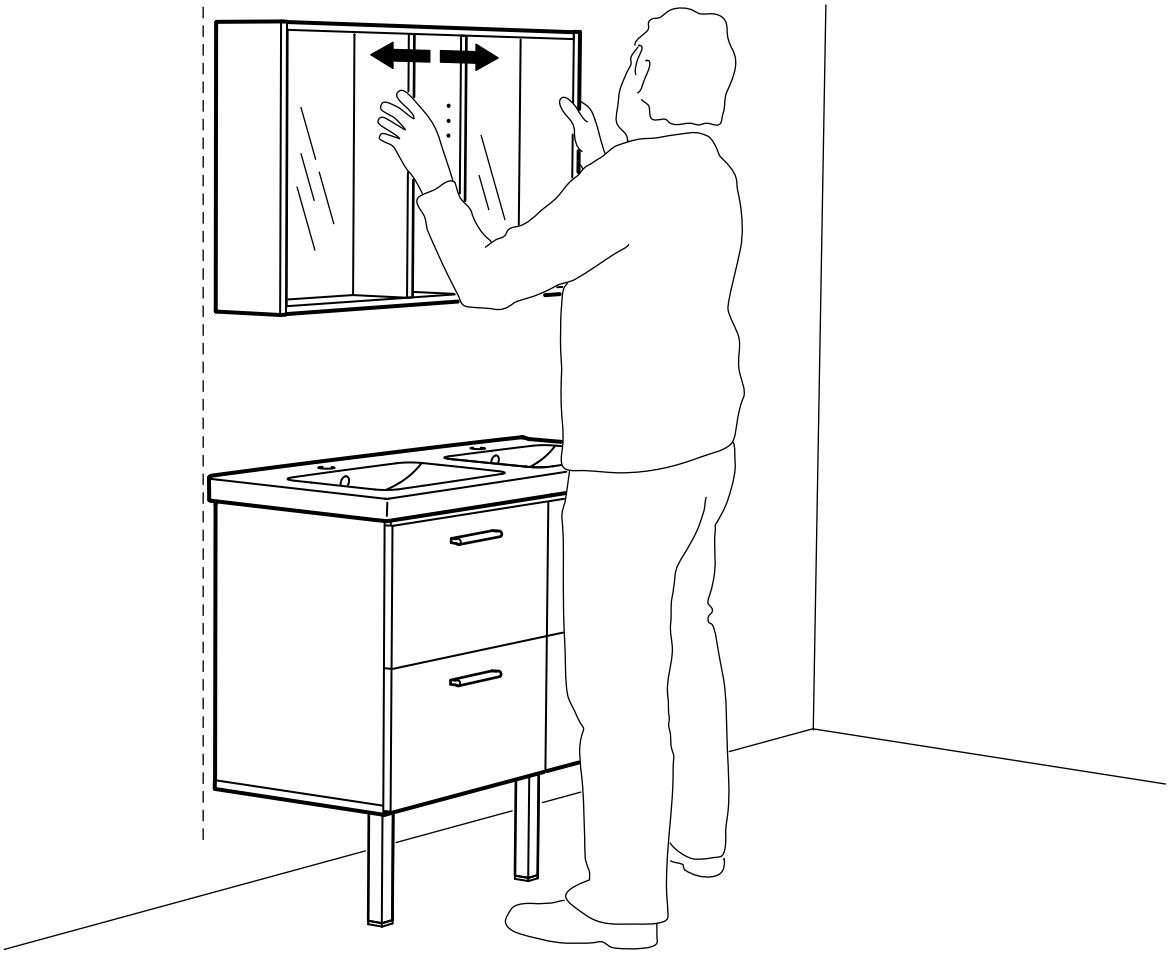
44



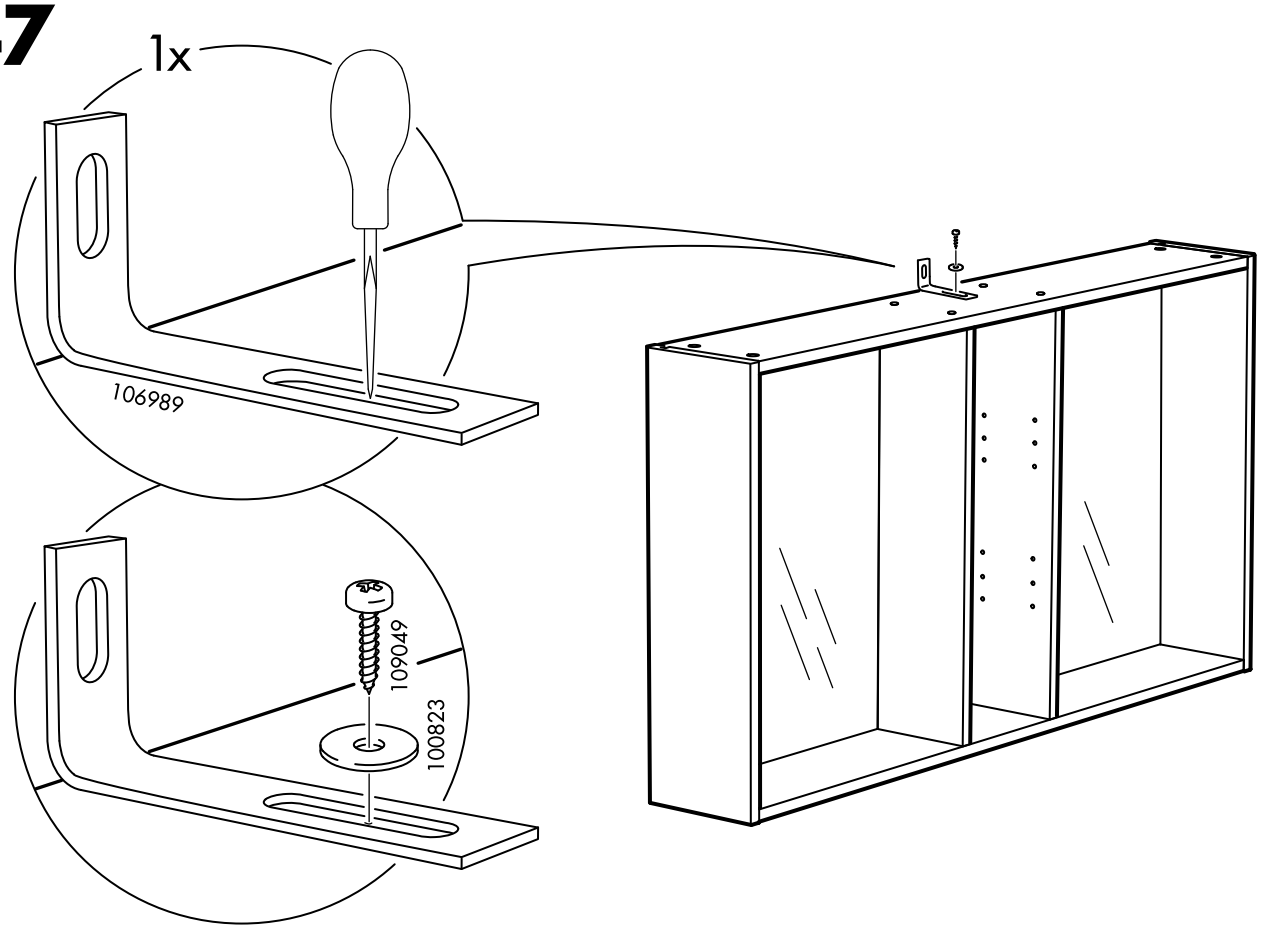
45



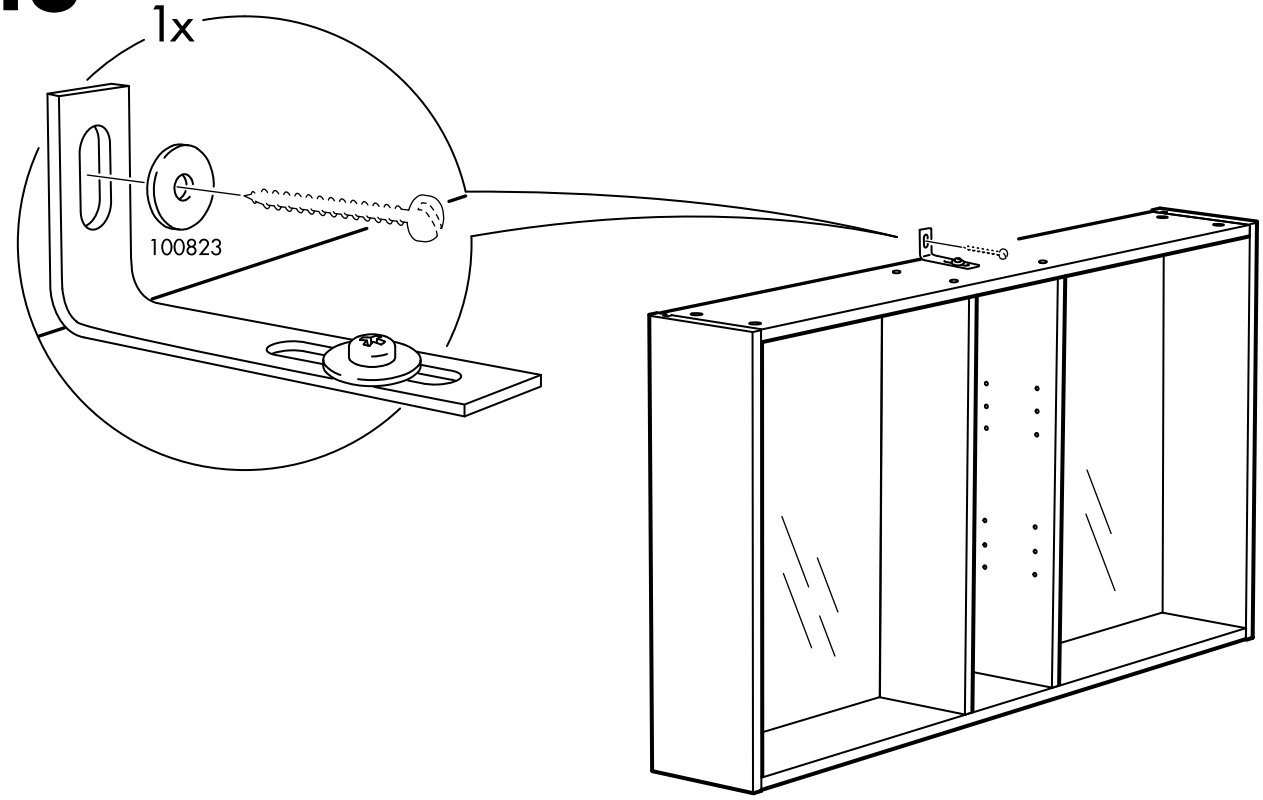
46



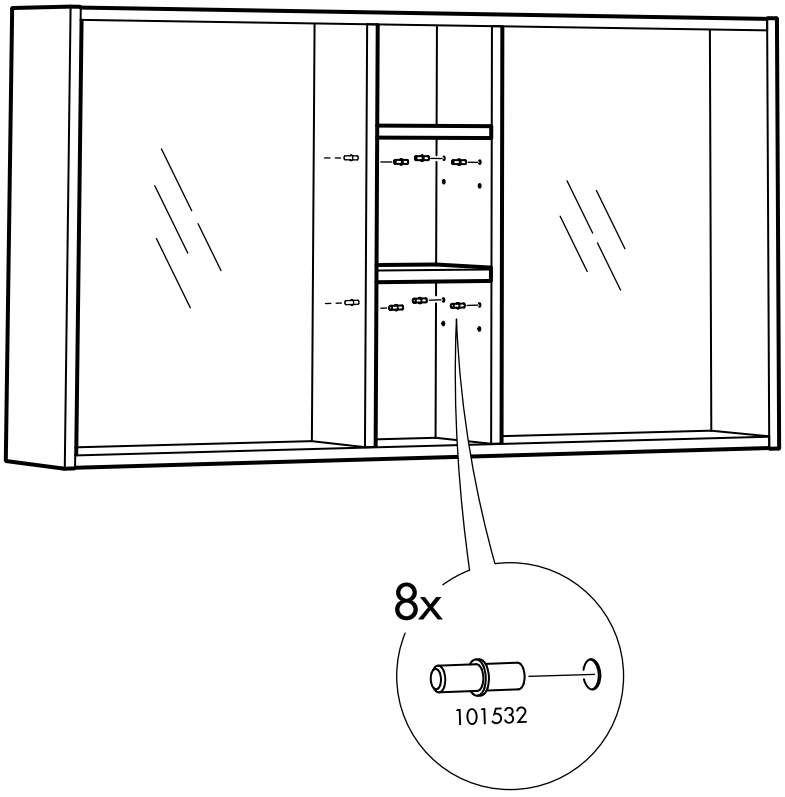
47



48



49



© Inter IKEA Systems B.V. 2010